20 ՓԱՐԱ

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐՔԻՅԷ

20 ՓԱՐԱ

ԱՊՍՈՆԷ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ

	12 այլըք	6 այլըք	3 այլըք
ՍԹԱՄՊՕԼ	140 ղշ.	70 ղշ.	40 ղշ.
ԹԱՇՐԱ	200 »	100 »	

Մէճմուսը 20 գուրուշտան

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԻՅԷ ԹԻՃՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

{صاحب امتياز: جيوه‌لكيان}

ՆԷՎՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

جريدهٔ شرقيه

ԻԼԱՆԱԹ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ

Լինեի, չհեր՝ վէ ցինեի սահիֆէ ղրշ. 5
Ախենճիւ սահիֆէ 11ի 10ր. հա. » 3
Մէվատտը նաշիրլյա տաիր պէնտլեր ...նէն գապուլ օլունմազ վէ ավրէ պան էվրագ խատէ օլունմազ մըր։

Խուտէխանէսի, Աթամալօղլու Գապը Ալի ճատտէսինտէ նումէրօ 20 մախսուսէ մաթպաասընտա տըր։ Խապէրէ մէվատտ հազըրլանտա կայըթտանըն սահիպ
ՑՈՎՀԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ մէսուլ օլունա։

ԲԸԷՆՍ ՏԸ ՆԱԲԼ

Բրէնս տը Նաբլը՝ Իսկիլիզ վուգու պուլան սէյահաթ հազըրլտա այ տըրմըշ Թաֆսիլաթա կէօրէ, մուչարէլէյհ իլէ մալէթինի Համիլ օլան գամիբ էմմէլէրի կիւն սաաթ 5 բատտէլէրինտէ Իսկիւտէ մուվասըլէթ խուշէթէ. սթասիօնտա մուլթէսար ըրֆ վէ պօմանտան բաշլայար իլէ պէյլէտրիէ հէյէթի վէ էշրաֆը մէժ լէքէթ վէ պիր պէօյլւք ասաքիր Շահանէ Թարաֆընտան իսթիգպալ պըլընարագ, գամարտան էնմիշէր վէ չէհրին շայանը մէժմույա մահալ լէրինի կէզտիքտէն սօնրա եինէ շըմէնտիֆէրէ րաքիպէն վէ Սապանճա յա մէվճէնէսիհէն հարէքէթ իթմիշլէր տիր։

Էննաի րահաթ կէրէք էհալի վէ կէրէք տէմիր եօլ խաթթընտա չա լըշան ամէլէ՝ բրէնսի պիր ջօշ գուն կէօրէ, չիչէք պուքէթլէրի տախտ Թագտիմ իթմիշլէր տիր։

Սապանճատա բրէնսի գապուլ իթմէք իւզրէ Անատօլը շըմէնտիֆէրի սահիպը իսթիյազը Մ. Գաուլա իլէ մուտիրը ումումի Մ. Քիւլման Թարաֆլարընտան պիր քէօշք ինշա իթտիրիլիպ, տէրունը՝ գըյմէթտար խալըլար վէ Իթալիա գըալ վէ գըրալիչասընըն Թասվիրլէրի իլէ թէզ եին գըլընըըր /իպի, խարիճէն տախի հէր Թարաֆը Օսմանլը վէ Իթալիա պանտէրալարը Թալիգ օլունմըշ, վէ տէրունինտէ 20 քիշիլիք պիր սուֆրա Թէրթիպ օլունմուշ իտի։ Մահալը մէզքիւրտէ քէչիտէ օլունան զիյաֆէթտէ բրէնս իլէ Իթալիա սէֆիրի պարօն Պլան, բըրէնսին մայէթի, մէհմանտարլար վէ Իսկիտ մութէսարրըֆը Սըրրը բաշա հազըրէթլէրի վէ Մ. Գաուլա իլէ Մ. Քիւլման հազըր պուլունմըշլար տըր։

Թաամը մութէաքըպ Մ. Քիւլման՝ բըէնսին նամընա խատէրէ ագտաճ տիքէրէք, էմր Թէլէխիսինտէ Իթալիա սէֆարէթինին տախի հիմմէթի սէպգ իթմիշ օլան պիր Թարիգին Սապանճայա գատար մուլմէտ պուլընան գըսմընտա էն էվվէլ բրէնսին ամէտչիւտ իթմէքտէ պուլընտըղըն տան տօլայը պէյանը մէմնունիյէթ էյլէմիշ, վէ բրէնս տախի մէմնունիէթ Շահանէ էհալիսինին Բատիշահը յուրթթըրընաճ օլան զաթը հազրէթլէրի Շէհրիյարիլէրինի տէվամը ըրշէհէթլէրի տուվանընը եաշա ու մէդքէպար էյլէմիշ տիր։

Թաամտան սօնրա բրէնս՝ Սապանճա կէօլիւ իւզէրինտէ պուլընան պիր քիւչիւք վափօրա րաքիպէն, կէօլին էչինտէ կէզմիշ, վէ սաաթ 9 բատտէլէրինտէ գուլթար իլէ Իսկիտէ ավտէթ իթմիշ տիր։

Մուշարէլէյհ Իսկիտէ մուվասըլէթ. Թէնտէ Թէքրիմըթը լայըգա իլէ Ձէւ-էօ վափօրընա գատար Թէշէի օլընարագ, պատէճու վափօր հարէքէթ իթմիշ, վէ կէճէ սաաթ 4 բատտէլէրինտէ Ատալար էօնինէ մուվասըլէթ խուշէթէ, Իթալիա Թէպաասը Թարաֆընտան սահիլտէ եագըլան Ֆիշէնք վէ մահթապլարը սէյր ու Թէմաշա էյլէտիքլէրի կիպի, վափօր մուհաֆըզէլէրին Հէյպէլի Ատատա բէճա Գաճրիյէ Շա հանէ էօնինէ վասըլ օլտուղը գէժան մէքթէպը մէզքիւր րըվեմ իւզէրինտէ Թալէպէ վէ Թալիմ սէֆինէսի հիւտա յուն սահիլտէ տէհէնս կէմսի քէէպել ուդան ... բէնթի խոնդայելը բյօն յալա պայամըրթար նէճէ ...

Բրէնս՝ կէճէյի վափօրտա կէչիրիպ, սապահ սաաթ փիյանկօմ սիշիպ ըիւ քէշա իւ տըրըս ավլէի ... (Թարաֆըն Թարաֆլարընտան) պիլա Թարակըլ Թարաֆընտան յ՝ պօրօ հէմ պինիր ...

Բրէնս՝ կէճէյի վափօրտա կէչիրիպ տիր։

Թիգպալ, հազըր պուլընան արապա լարա րաքիպ օլտուղը վէ Տէրսաա տէթմտէն սուրէթը մախսուսէտէ կէօնտէրիլմիշ օլան պիր պէօյլիւք սուվարի ասաքիրի վէ մայէթի պուլունտուղը հալտէ Պրուսսիա ագիմէթ իթմիշ վէ վալիի վիլայէթ Մահմուտ Ճէլալէտտին բաշա հազրէթլէրիյէ էրքեանը վիլայէթ վէ իւմէրայի ասքէրիյէ վէ ասաքիրը Շահանէ Թարաֆընտան իսթիգպալ օլունմըշ տըր։

Բրէնս տը Նաբլը Պրուսատան Ճանգ գալէյէ կիտիպ բէնճշէնպէհ կիւնիւ Տէրսաատէյէ ավտէթ խատէլի վէ 3-4 կիւն տահա Տէրսաատէ գալաճաղը իշիտիլմիշ տիր։

ՔԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Պէռլինտէն իշար օլընտըղընա կէօ րէ, բրէնս Պիզմարգըն իմբէրատօր իլէ վէտա մուլագաթը՝ կէչէն բէնճշէնպէհ կիւնիւ վուգու պուլմուշ վէ պիր սաաթ իմթիտատ էյլէմիշ տիր։ Կէրէք իմբէրատօր վէ կէրէք բրէնս Պիզմարգ՝ բրէնսը մուշարէլէյհին իսթիֆասընը մուճիպ օլան մէսաիլ տէն ասլա պահս իթմէմիշ, գաթէն քէնտիլէրի բէք չօգ մագթ տա եա լընըզ գալմամըշլար տըր։

Պիր աղ սօնրա եէնի պաշ վէքիլ ժէնէրալ Գափրիվի՝ գապուլէյէթ աս լօնընա տաիտ էյլէմիշ տիր։ Բրէնս Պիզմարգ՝ ահվալը խարիճիյէնին ճա լը հազըրընը խալէֆի ժէնէրալ Գափ րիվիյէ խիւլասա վէճհլէ պէյան ի տուպ, Նէյթիճէի քէլամընտա սուլհ ու սալայիշին պագասընը հիչ պիր շէյին Թէհտիտ իթմէտիկըա օլտուղը նը տէյմէյան էյլէմիշ տիր։

Պասէհքա իմբէրատօր՝ պուննան սօնրաքի Թասավուրը հազըրընտա բրէնս Պիզմարգա իգտար սիւվալ իթմիշ օլմալըա, բրէնսը մուշարէ լէյհ Ֆիրէտէրիկսրուհէտ պիր ազ խիտմէհալ իթտիքտէն սօնրա Քէսինկէն գայըրճալարընա կիտէճէ յինի վէ ահվալը պրշհիյէսի մուսաա տէ խուտէ իսէ եազ մէվսիմինի պիր գըսմընը սէյահաթ իլէ կէչիրէճէ ճէկինի պէյան էյլէմիշ տիր։

Բրէնս Պիզմարգ՝ սէրայտան մուֆարէգաթ իթմէզտէն էվվէլ իմբէ րատօր քընտիսինի իմբէրատօրիյա ընն նէզտինէ կէօթիւրիպ, մուշարէլէյհա՝ բրէնսի Թէվտիլաթէ իսթի ֆամըա գապուլ իթմիշ վէ զէվճէսի նէ վէտաէ իւզրէ քէնտիսինէ պիր չիչէք պուքէթի իթա էյլէմիշ տիր։ Բըէնս Պիզմարգ՝ արապասընա պինէր իքէն մէզքիւր պուքէթի է լինտէ թուլմագտա իտի։

Էննաի մուլագաթտա իմբէրատօր՝ բըէնսին մախսուսը գօնթ հէրպէրթ Պիզմարգըն եինէ խըտմէթը տէվլէ թէ կիրմէսինէ պէյանը արզու էյլէ միշ իսէ տէ, բըէնս Պիզմարգըն պու պապտէ վէրտիկի ճէվապ մալիւմ տէյիլ իմիշ։

* *

Պէռլինտէն չէքիլէն պիր Թէլէկրա ֆա նազարէն, իմբէրատօր կիյօմ՝ տախիրէն Ավուսթրիա, Ինկիլթէրա, Իթալիա վէ Ռուսիա սէֆիրլէրինի այրը այրը հուզուրընա գապուլ խուռւպ պիրէր սաաթ կէօրիւշմիշ տիր։ Մուշարէլէյհ՝ Ալէմանիանըն մուա հատէլէռէ իթթիֆագ խուլէճի բօ լիթիգա մէսլէքինի ուզուն ուզատը յա իգահ իթմիշ վէ սուլհըն պագա վէ մուհաֆազասընա էհէմմիյէթ պէր քէմալ օտուղընը սէօյլէմիշ տիր։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

(Աժանս տը Գօնսթանթինօբլ)

ՊՈՒ ԿԻՒՆՔԻ

Գայսէրալաութէմ (Բալամբինա) 31 մարտ

Բրէնս Պիզմարգըն եէվմը մախսուսը մունասէպէթիյլէ պու կիւն Բա լամբինա մէպուսանըյա պիր խայլի էհալի հուզուրընտա չէհրային իբրա օլունըպ, Մ. Միքէլ՝ պիր նուտգը պէլիղ իյրատ խուշէք, բրէնս Պիզ մարգըն էսամիյէ լիսագամ ու մէ զիյաթընը զիքը ու Թաատատ իթ միշ տիր։

Լիզպօն 31 մարտ

Տիւնքի ինթիխապաթ՝ հիւքիւմէ թէ մուսաիտ պիր նէթիճէ վէրմիշ տիր։ Մէճլիսի մէպուսանըն 134 ա զասընտան 100 գատարը՝ հիւքիւմէ թին բօլիթիգասընը իլթիզամ խատէ ճէքլէր տիր։

Լօնտրա 31 մարտ

Մօրնինկ Բօսթ, Թայմս վէ Տէյլի Թէ լէկրաֆ ամէլէ մէսէլէսինտէ էօն այագ օլմասընտան տօլայը իմբէրատօր Կիյ իօմը Թէպրիք իտիյօրլար։

Գօպէնհակ 31 մարտ

Տիւգ տ՝Էտիմպուրկըն մախտումը բըէնս Ալֆրէտ՝ պիրինճի տէֆա օլա րագ պու կիւն բրէնս տը Կալ իլէ տիւգ էտինպուրկ տը Սագսըն հուգու գըընտա հազըրպուլթին ամիշ տըր։

Ռոմա 31 մարտ

Հէյէթի վուքէլաճա պազը Թէ պէտտիւլաթ վուգու պուլաճաղընա տաիր պազը կազէթալարըն նէշր իթ տիքլէրի շայիալարըն ասլ ու եաասը եօգ տըր։

Սօֆիա 31 մարտ

Բէհր վուքէլա Մ. Սթամպուլօֆ պու կիւն Վիէննատէն ավտէթ իթմիշ օլմաղլա, պու ագշամ մէճլիսը վու քէլա ինիգատ խուճէճէք տիր։

Բարիզ 31 մարտ

Բիւ տը Տօմա Սէնթ էլօա մա տէնճիլէրի Թաթիլը էշղալ իթմիշլէր տիր. օլ Թարաֆլարտա պէօյլւք պիր հէյէճան հիւքիւմֆէրմա օլույօր։

(Աժանս Օտէնաս)

Բարիզ 31 մարտ

Պէռլինին ամէլէ գօնֆէրանսընտա քի Ֆրանսըզ մուրախխասլարը՝ գօն ֆէրանս գարարնը գարանմազ Պէռ լինտէն մուֆարէգաթլա Բարիզէ ավտէթ վէ մուվասըլէթ իթմիշլէր տիր։

Մ. Ժիւլ Սիմոն՝ սէժմուրիյէթը մախ սուսէսի հագգընտա իթաի մալի մաթ իթմէք իւզրէ պու կիւն սէրի ան խարիճիյէ նազըրը Մ. Րիպօնըն նէզտինէ կիթմիշ օլմաղլա, նազըրը մուշարէլէյհ՝ Մ. Ժիւլ Սիմօնը քէ մալը Թաազիմ ու Թէքրիմլէ գա պուլ իթմիշ վէ կէրէք քէնտի վէ կէ րէք րէֆիգլէրինին գօնֆէրանստա իթթիխազ իթտիքլէրի Թավըր ու հա րէքէթտէն տօլայը մուշարէլէյհինի Թէպրիք էյլէմիշ տիր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Իսթիգրազը Տախիլի Թահվիլա Թըյլա սէնէտլէրին պիր նէվ Թահվի լէ Թէպտիլ ու Թէվհիտը խուսուսը նա պու քէրրէ իրատէի Սէնիյէ սու տուր իթմիշ տիր։

—Էտիրնէ վիլայէթինտէ Վիզէ գա զասը գայմագամըլըղը՝ Գանտերէ գայ մագամը Մէհմէտ Նիւզհէթ պէյէ, վէ Իսքիլիտ սանճաղընտա Գանտերէ գազասը գայմագամլըղը՝ Թրէպէ գայմագամը Բէչիր պէյէ Թէվճիհ պույրուլմըշ տըր։

—Մալիյէ Նազըրը Եակօբ բաշա հազրէթլէրի՝ պու եազ իգամէթ իթ մէք իւզրէ Եէնի քէօյտէ քիրաճըն Գա մէմօս եալըսընը իսթիճար պույըր մըշլար տըր։

Նէրսէսեան Գրիգոր էֆ. տախի մէզքիւր եալընըն իթթիսալինտէքի եալըյը քիրալամըշ տըր։

—Էրզրում եաղըրտըղընա կէօ րէ, Քըշ գազասընտա էվմալը գարի յէսի ճիվարընտա պիր Թէրէ՝ անսըզըն եըգըլարագ 7 խանէ խարապ ճէ մամ 31 նուֆուս Թէօբրագ ալթընտա գալմըշլար տըր։ Նուֆուսը մէզքու մէնին պիր մըգտարը հէնուզ սաղ օլարագ չըգարըլմըշ օլմաղլա, Թէ տավիլէրի իչին Թէտապիրը լազըմէ իթթիխազ գըլընմըշ տըր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Միլլէթ մէճլիսը ումումիսինտէ էքսիյէն 8 բուհանի Երեսփոխանլա րըն եէրինէ տիկէրլէրինին ինթիխա պը իչիւն տիւն Բաթրիգխանէտէ իճրասը մուգարրէր օլան ինթիխապ մուամէլէսինէ համագ. Եկեղեց. Ժո ղով Թարաֆընտան կէօնտէրիլէն 143 ինթիխապ բուսուլասընտան 110 մունթէխիպ (ընտրող) իճապէթ իթ միշ օլմաղլա, Թաատատ գուրալա նէթիճէթ իթմէք իւզրէ Արչաքունի Տ. Յովհաննէս, Ոսկանեան Տ. Տա ճատ, Կրօնական Դիւան ազասընտան Անոյշեան Տ. Գաբրիէլ վէ Շիշէճեան Տ. Իգնատիոս վարդապետլէր մու-

ֆէթթիշ նասպ օլընմըշլար տըր։

Պէրմուճիպը իշար սաաթ 7յի կէ չէրէք ինթիխապ բուսուլալարը գու թուսը աչըլըպ, Թաատատ գուրա յա մուպաշէրէթ օլընմըշ վէ նէթի ճէի ինթիխապ պէրվեճհը աթի պու լընմըշ տըր։

Եօռնէրէրը խոռինէ իէ

Ա. ՎԻՃԱԿ

Տ. Մելքիսեդեկ Սրբազան Արքեպիս կոպոս Մուրատեանց։

Բ. ՎԻՃԱԿ

Տ. Գրիգորիս Սրբազան Ալեաթճեան։
Տ. Գարեգին Սրբազան Սրուանձտեանց։

Գ. ՎԻՃԱԿ

Բաթրիգ վէքիլի Տ. Ներսէս Ծ. վարդապետ Ասլանեան։
Տ. Յակոբ Ազոտ Ծ. վար. Փափազեան։

8 բուհանի Երեսփոխանըն 5ի պէր վէճհը պալա էքսէրիյէթը մութլագա իլէ ինթիխապ օլընըպ, 3իւ թէսա վիի արայա (համեմատական) գալ մըշ օլտուղընտան, պու պէշ րէհա պիտանէ սօնրա էն զիյատէ րէյ գազանան րէհապիտէն Եղնտանը պարէթ օլարագ իքի գաթ էսամիյի պէրվէճհը աթի պիր նամզէտ ճէտ վէլի Թանզիմ օլընմըշ տըր։

Թեռներէ այ... խորհրդ

Դ. ՎԻՃԱԿ ԻԶԻՒՆ

Տ. Յովհաննէս աւագ քահանայ Մկրեան
Տ. Սահակ աւագ քահանայ Տէր Սարգսեան։
Տ. Խորէն աւագ քահանայ Փէնչի վանեան։
Տ. Ալիսասպէս քահանայ Զիլմէ ճեան։

Դ. ՎԻՃԱԿ ԻԶԻՒՆ

Տ. Խորէն Ծ. վարդապետ Կիրոյեան։
Տ. Տաճատ Ծ. վարդապետ Ոսկանեան։

Սաաթ 9 պուչուգտա ինթիխապ մուամէլէսի իքմալ օլընըպ, նէթիճէի ինթիխապ՝ Բաթրիգ Ամեն. Տ. Խորէն Սրբազան հազրէթլէրինէ արզ օլըն մագ իւզրէ պիր բարորթօ Թանզիմ վէ իմզա խուլմըշ տըր։

Բաթրիգը մուշարէլէյհ հազրէթ լէրի նամիզաճիրգ հասէպիլէ տ/ըն Բաթրիգխանէյէ կէլէմէմիշ տիր։

Ինթիխապ մուամէլէսինին Թէֆ թիշ ու նէզարէթինէ մէմուր գօմի սիօն՝ հազըր պուլունան Կրօն. Ժողով ազալարը յա պիրլիգտէ քէ, 8 բու հանի Երեսփոխանըն ինթիխապընը իբժալ իթմէք իւզրէ Թէսավիի արա ինթիխապ մուամէլէսինին կէլէճէք ճումա կիւնիւ իճրա օլունմասընը Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլէրինէ արզ ու պէյան իթմէյէ գարար վէր միշ տիր։

—

Տիւն ինթիխապը մէզքիւր սէպէ պիյլէ վագըթ կէչմիշ, վէ Կրօն. Ժո ղով ազալարընըն տա էքսէրիսի հա զըր պուլունմամըշ օլտուղընտան, մէճլիսը մէզքիւր՝ հաֆթալըգ իճթի մաընը աղտ խուէմէմիշ տիր։

—

Եարընքի չարշէնպէհ կիւնիւ Ա. ռաջնորդական Վիճակլարըն Թէնսի գինէ մէժուր գօմիսիօն, վէ ճու մաա կիւնիւ տախի Քաղ. Ժողով Գալաթա Խորհրդարանընտա աքտը ինիգատ խուճէճէքլէր տիր։

—

Բաթրիգ Ամեն. Տ. Խորէն Սրբա զան հազրէթլէրի՝ Բաթրիգ վէքիլի Ասլանեան Գեր. Տ. Ներսէս Ծ. վար դապետին իֆա իթտիքի խըտմէ թընը պիթթագտիր, բուհանի մու մաիլէյհէ պիր մուքաֆաթը լայը գէ օլմագ իւզրէ պիր Խաչ Նիշան իրսալ էյլէմէսինի Ս. Էջմիածին Կա թողիկոսը Վեհ. Տ. Մակար Սրբազան հազրէթլէրինէ Թահրիրէն ինհա էյ լէմիշ տիր։

—

Բաթրիգ Ամեն. Տ. Խորէն Սրբազան հազրէթլէրի՝ րէֆագաթընտա Բաթ րիգխանէ գարու քէհեասը Ֆընտգ լեան սաատէթլու Աբրահամ էֆ. պուլընտուղը հալտէ կէչէն ճումա էրթէսի կիւնիւ Մէզգիւրէ մուտիրի Զիլմէր պէյ էֆ. հազրէթլէրի նէզ տինէ կիտէրէք պիր մուլագաթ իճ րա իթմիշ տիր։

Նարլը Գափու Թաղ. խորհուրդը իքի գըթա ագարէթ ինշասընա թէ շէպպիւս իթմիշ օլմաղլա, պու պապ տէ ումումէն խանէ ճէմինէ մուրա ճէրէթ էյլէտիքլէրի կիպի, խուսուսի օլարագ ահճապը խայր ու համի յէթտէն Գարամաճեան Գէօրգ է ֆէնտինին տախի ասարը մուրուվ վէթ ու սէխավէթինի կէօրմիշ տիր։

Մալիւմ օլտուղը իւզրէ, էֆէնտիի մումաիլէյհ Ս. Յովհ. Եորթուսը մինասէպէթիյլէ Նարլը Գափու մէքթէպինին 60 գատար ֆագըր չօճուգլարընա պիրէր գաթ րուպա եափտըրմըշ վէ պազը մուհթաճինին վէ ֆուգարայա էթ, էքմէք, րըզ վէ քէօմիւր տաղըթմըշ օլուպ, պու քէրրէ Ս. Զատիկ եորթուսը մինա սէպէթիյլէ տախի եինէ մէքթէպը մէզքիւրըն 42 էրքէք վէ 30 գըզ ֆագիր չօճուգլարընա պիրէր գաթ էլպիսէ եափտըրմագտա պուլունյօր։

Քէզալիք Գարամաճեան Գէորգ էֆ. 10 կիւն գատար ագտէմ Նարլը Գափու Ս. Յովհաննէս Աւետա րանիչ քիլիսէսինի զիյարէթ իթտի կինտէ, իքի ագարէթ եափըլմագտա օլտուղընը պիլիսթիրիպ, ինշաաթը մէզքիւրէ իչիւն քէսէի սէխավէթին տէն էրէյիճէ պիր մէպլաղ իանէ իթմիշ տիր։

—

ՇՐՋԱԲԵՐԱԿԱՆ

Բաթրիգ Ամեն. Տ. Խորէն Սրբա զան հազրէթլէրի՝ բայիթմախթըն պիլճումլէ քիլիսէլէրի քարոզիչլէրինէ աթիտէքի Շրջաբերականը իրսալ իթմիշ տիր։

Ս. Յարութեան հրաշալի տօնը կը մերձենայ՝ յորում պարտական է ամեն Քրիստոնեայ քառասնօրեայ ապաշխա րութեամբ արդիւնաւորելու համար Ս. Հաղորդութեան մասնակցիլ։ Սակայն ժամանակիս անտարբերութեան սառն հոգին՝ որ դժբաղդաբար կը տիրէ այսօր շատերու մտաց վրայ՝ պատճառ եղած է՝ որ ապաշխարութիւն գործող եւ Ս. Հաղորդութիւն ճաշակող հաւատացելոց թիւը շատ նուազած է։ Ուստի մեր քա րոզչաց պարտքն է անտարբերութեան հոգին հալածելու համար արծարծել հաւատացելոց մտքին մէջ մեր սուրբ հաւատքին պահանջած ջերմեռանդու թիւնը, պէտք է ազդու եւ սրտաշարժ քարոզներով բացատրել ժողովրդեան՝ Աստուծոյ խօսքին եւ պատուիրանաց ուժը, անչարժութիւնը եւ յաւիտենա կանութիւնը եւ յորդորել որ ի բաց թո ղուն անտարբերութեան հոգին եւ ի մասին Քրիստոնէական պարտաւորու թեանց խիստ ալլ ու նմանին իւրեանց նախա նի Աստուածապաշտ հարց՝ որք այս հր րաշալի օրերն կը հաշտէին, ապաշխա րութիւննին կը կատարէին եւ հաւա տով եւ երկիւղածութեամբ առ Ս. Հա ղորդութիւն կը դիմէին։

Ձեր պարտքն է, Սիրելիս, ազդու քարոզութեամբ ջանալ նորոգել ժողո վրդեան Աստուածպաշտութեան հոգին, եւ ինչպէս Պատրիարքարանս ժամանակ առ ժամանակ պատուիրած է թէ՛ գրով եւ թէ՛ բանիւ՝ Աստուծոյ բեմէն միայն Ս. Աւետարանի բարոյականը քարոզել կամ հոգեւորական յորդորականներով՝ ինչպէս Ս. Աւետարանի յատկացած Աս տուածային բեմին պատշաճութիւնը եւ մեր դարաւոր սովորութիւնը կը պա հանջեն։ Մեր քարոզչաց եւ Սր. վար դապետաց ընթացքը ինչ որ էր պէտք է միշտ անոր համեմատ վարուիլ, այն է Ս. Աւետարանը ուղղափառութեամբ բացատրել, Աստուածսիրութիւն եւ եղ բայրսիրութիւն քարոզել, առ տնանկս եւ կարօտեալս գութ եւ խնամք ունե նալու յորդորել, որպէս զի գթութեան եւ ողորմութեան շնորհիւ ամեն Քրիս տոնեայ զոհ եւ ուրախ սրտիւ օրհնէ զԱստուած եւ իւր Աստուածպաշտու թեան պարտուց համեմատ օրհնէ եւ ա ղօթէ նաեւ իւր սիրելի Թագաւորին անդին կենաց համար, ինչպէս Ս. առաք եալն ալ կը պատուիրէ ըսելով. «աղօթս արարէք վասն թագաւորի, զի խաղա ղութեամբ եւ հանդարտութեամբ վա րեսցուք զկեանս մեր ամենայն Աստ ուածպաշտութեամբ եւ սրբութեամբ, զի այս է բարի եւ ընդունելի առաջի Աստուծոյ»։ Ողջ լերուք

—

Թօփգափու Թաղ. Խորհուրդը պիր վագթտան պէրու տաղընըգ պիր հալտէ պուլունտըղընտան, Թաղ. Ժո ղով՝ ինթիխաբ ախիրինտէ պէր վէճ հը աթի մուվագգաթ պիր Թաղ. Խորհուրդ Թէշքիլ իթմիշ տիր։

Գառնիկ էֆ. Ն. Փափազեան
Խաչիկ » Վարդանեան
Միքայէլ » Մանուկեան
Նիկողոս » Աստուածատրեան.
Սաղաթիէլ » Խանճեան
Սարգիս » Արչակեան
Տիգրան » Մարտիրոսեան

Ջէվաթը մումաիլէյհիմ՝ Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլէրինին Թասդիգէ վէ Նասիհաթընա իթթիպաէն մէ մուրիյէթը մէզքիւրէյէ աէրէօնտէ խուէրէք իֆայի վազիֆէյէ պաշլա մըշլար տըր։

—

Ս. ՓՐԿԻՉ ԽԱՍԹԱԽԱՆԷՍԻ

Ցառաջիկայ Ս. Զատկի առթիւ մու խանց այցելութիւններէ փրծ ռճալու համար, Ս. Փրկչի Ազգ. Հիւանդանոցի հաստատութեան մէկ մէկ ... նուէ րող Տեարք.

1. Միքայէլ Ցակոբեան
2. Տիգրան Կիւմիւշճերտան
3. Պատրիկ Կիւլպէնկեան
4. Մաթէոս Ունճեան
5. Աբիկ »
6. Սահակ Ղազարոսեան
7. Միհրան Ցովակիմեան
8. Պօղոս Էքսէրճեան
9. Գրիգոր Արապեան
10. Ալէքսան Խորասանճեան
11. Մասէհ Մասէհեան

Կ. Պոլիս 19 մարտ 1890 (Վրէ)

ԻՖՍԱՏԷԻ ՄԱԽՍՈՒՍԷ

Թալիի նասազըն պիր ճիլվէսի օլա րագ, յունվարըն 1ինճի կիւնիւ—կէօյա եէն պազը հէնտլէսի կիպի—վիւճուտը ահիզանէմ աղըրճա պիր խաստալըգ Թարի օլտուղը ճիհէթլէ, էսկի Ֆիրաշ օլտըմ իսէ տէ, Ճէնապը Հագգըն լութֆ ու Ինայէթի իլէ, պու քէրրէ խասէլի աֆիյէթ էյլէտիկիմ, վէ եինէ խարէք խանէյէ տէվամա պաշլայըպ, քէմաֆիս սապըգ Ճէրէտէնին մուհէրրիրէմ օդուլան լըղընա արզը խըտմէթ ու ղայրէթ ի տէճէկիմի, տայիմա Նաիլ օլտըղըմ Թէ վէճճիւհհաթը գատրշինասանէլէրիյէ մուֆթէխիր պուլընտըղըմ գարիունը քիրամ հազարաթընա պէյան խաիրիմ։

Խասթալըղըմ էսնասընտա՝ հէյէթը մուհտերէմէի Թըպպիյէմիզին մուհթէ տիր վէ մուհտերէմ ազասընտան օլան Թապիպը հազագաթմէնտ տօգթօր Նու րիճան էֆէնտի Թարաֆընտան Թէտա պիրը լազըմէ Ֆէվգըլատէ իհթիմամ խուլմըշ օլտուղը ճիհէթլէ, էհլիյէթը մախսուսէի զաթէն մուսաատագը ճի հան օլան ։ Թապիպը հազիգա—պիր միսլիյէ օլմագ իւզրէ տէյիլ—մահզա պիր հըսսը մուհիէթտարանէ վէ միմոււ նիյէթքեարանէնին ըղհարը իչիւն՝ ալէ նէն պէյանը Թէշէքքիւրի վէճիպխոպէն ատտ խուլըրըմ։

Խասթալըղըմ էսնասընտա՝ հագգը ա ճիզանէմտէ Ճէրէտէնին գարիունը քիրամը իլէ սաիր զէվաթը քիրամ վէ աճիպպայը Թարաֆընտան կէրէք գիյա րէթիլէ չիֆահէն վէ կէրէք Թահրիրէն Ֆէվգըլատէ ըղհարը Թէվէճճիւհ խուլը մըշ օլուպ, մուհապպէթ վէ մէմնունէ թէն խըլուս ու սամիմիյէթի իսէ հա յաթըն պէօյլէ Թէհլիքէլի վէ մահլէքէլէրընտա անլաշըլտըղը ճիհէթլէ, կէօրտիկիմ պու սաայը Թէվէճճիւհ պինճէ օ էշմա լի կիւնլէրտէ պէօյլէ պիր Թէսալլիյէ վէ խատէի աֆիյէթ էյլէմէքլիկիմ իւզը րինէ տէ պէօյլէ պիր մէտարը իֆթիխար օլտու։ Պու Թէվէճճիւհին գալ պինտէ հասըլ իթտիկի հըսսիյաթը մին նէթտարանէ՝ անճագ անլէրէ պիր գութ տահա հագգ գազանմագ էմ րինտէքի խահիշ վէ արզուի աճիզանէմ իլէ մուխթէնասիպ տիր։

Բէզալիք Թաշրա ալօնէ վէ մուխա պիր վէ աճիպպայը Թարաֆլարընտան տախի օ մուտհիշ խասթալըղըմըն մու պէտտէլը սըհհէթ ու աֆիյէթ օլմասը Թէմէննիյաթընը հավի մուէթէնաթիտ մէքթուպլար ախզ ու գաբուլ իթմիշ վէ չու էսէրը մուլէհավաղանէ տէ դա նաաթէ խայիլ մուԹէճէլլի օլմուշ օլտը ղու ճիհէթլէ, Թաշրա խայրխահլարը մըն հագգը աճիզանէմ ըղհար իթմիշ օլտուղլարը Թէվէճճիւհ վէ մուհապպէթը խալիսանէյէ տէ Թէօքսիւրիմ վէ մին նէթտարը իթթէքլիկի քընտիտէ պիր վագթիճէ մուգաբէլէ ապտ իթմիշիմ տիր։

Պագի Ճէնապը Հագգ՝ ճումլէմիզի խասթալըգ վէ էքտարտան մասուն, վէ Թէվֆիգաթը իլահիյէսինէ մազհար պու յուրսուն ամին։

Տէօրէ-Ն Ճէլէբեան

ՏՕԳԹՕՐ ՃԷԼԱԼԵԱՆ

Թէտավիի խուսուսի իւչիւն էֆրէն ճիյէ, վէ ալէթինէ Թէնասիւլիյէ տաիր. Գալաթատա քէօբրիւ պաշը նումէրօ 5.

ՀԱԼԸ ՀԱԶԸՐ

ԱԼԷՄԱՆԻԱ ՎԷ ԷՎՐՕՊԱ

ՊՐԷՆՍ ՏԸ ՊԻՍՄԱՐԳԸՆ ԻՍԹԻՖԱՍԸ

Գ.

Պէնտիմիզին իքի իքի գըսմընտա՝ պու մէգալէլէրտէ մէթալլըգլըրը տէրէօնտէ իթմիշ օլտըղըմըզ մէսէլէլէրին իքի իքիսինի, եանի պրէնս տը Պիզմարգըն իսթիֆասընըն Ալէմանիանըն տախիլի բօլիթիգասը վէ Ալէմանիա իթթիֆագը իլէ անըն պագասը մասալէլէրի իլէ օլան իրթիպաթընը թէտգիգ էյլէտիք.

Պու մէգալէտէ՝ իւչիւնճիւ նօգթայը թէտգիգ իտէճէյիզ քի՝ օ տա պրէնս տը Պիզմարգըն իսթիֆասընըն Էվրօբանըն ումումի բօլիթիգասը, վէ Իթթիֆագը Միւսէլլէս իլէ օլան միւնասէպէթի տիր.

Իթթիֆագը Միւսէլլէս հագգընտաքի միւթալէամըզը—պրէնս տը Պիզմարգըն իսթիֆասը խալէֆինին Տէրսաատէթէ վիւրուտունի միւթէաքըպ եազտըղըմըզ պիր պէնտտէ—պէյան էյլէմիշ իտիք. Իթթիֆագը Միւսէլլէս «չախսը բօլիթիգասը» օլմայըփ, «Մէնֆաաթ» բօլիթիգասը տըր. պրէնս տը Պիզմարգ պու իթթիֆագըն պանիսի օլտըղը ճիհէթլէ, անըն պագասընա բէք պէօյլէ պիր խըտմէթ իֆա իթմէքտէ իտի. Շիմտի պրէնս տը Պիզմարգ կիտիյօր. Փագաթ մէնֆաաթլար արասընտաքի միւշապէհէթ՝ միւշարէլէյհ պրէնսին կիթմէսի իլէ պէրապէր եինէ պագի տիր. պինաէնալէյհ՝ պրէնս տը Պիզմարգըն կիթմէսինի միւթէաքըպ, Իթթիֆագը Միւսէլլէսին թէհլիքէտէ տատա իթմէք տօղրու օլմազ. Կէրէք Ալէմանիա—Աւուսթրիա իթթիֆագը աշնամէսինտէ, կէրէք Իթթիֆագը Միւսէլլէս աշնամէսինտէ վուգու պուլան թէաճճիւպնամէ՝ պրէնս տը Պիզմարգըն չախսի թէաճճիւպնամէսի օլմայըփ Ալէմանիա տէվլէթինին թէաճճիւպնամէսի տըր. Ալէմանիա պու թէաճճիւպնամէ՝ քէնտի մէնֆաաթինի խաթըրը իչին տէրէօնտէ էյլէմիշ տիր. Վէ շիմտի տահի էյլէյիփ քի՝ Իթթիֆագը Միւսէլլէսին աւուզանէլէրի՝ պու իթթիֆագը մուհաֆազէ իթթիքլէրի սըրրատա, Աւուսթրիանըն վէ Իթալիանըն ալտանտըգլարը հագգընտա բէք չօգ չէյլէր տէմիշլէր իտէ տէ, շիմտիյէ գատար հիչ քիմսէ Ալէմանիանըն ալտանտըղտան օլտուղունը իտտիա իթմէմիշ տիր. Պիլագիս Իթթիֆագըն աւուզանէլէրինին ումումէն զաննը շու օլմուշ տըր քի՝ պու բազարլըգտա Աւուսթրիա իլէ Իթալիա զարար էտէճէք պուլունտուգլար, վէ Ալէմանիա քեանտէ —շիմտի արթըգ «սաալըղ» օլան— գէչքի պաշ վէքիլինին մէհարէթի սայէսինտէ ալտատըմըշ տըր. Պու հալտէ —վէ լէվ պրէնս տը Պիզմարգըն իսթիֆասընտան սօնրա օլսուն— Ալէմանիա տէվլէթինին էն զիյատէ քէնտիսի քեարըը չըգմագտա օլտըղը պու իթթիֆագը թէրք իթմէք իսթէմէսինէ նասըլ իհթիմալ վէրիլէպիլիր. Պիլագիս —տախիլէն պէօյլէ թէպէտտիւլէր իճրա, վէ պէլքի տէ տախիլի բօլիթիգայը պիւթիւն պիւթիւն թէպտիլ իթմէքտէ օլան— իմբէրաթօր Կիյօմ-Ալէմանիանըն տախիլի բօլիթիգասը իլէ պու տէրէճէլէրտէ մէշղուլ պուլընտուղը պիր զէմանտա, խարիճէն էմնիյէթին մուհաֆազասը իչիւն—շիմտիքի միւվազէնէի սիյասիյէնին էսասը օլան Իթթիֆագը Միւսէլլէսի պիր գաթ տահա իլթիզամ իթմէսի ազլէ տահա եագըն տէյի՞լ մի տիր.

* *

Էսասը գապուլ իտէլիմ.

Ֆագաթ —փէքրիմիզին եանլըշ անլաշըլմամասը իչին պու էսասը գօյտուգտան սօնրա— պրէնս տը Պիզմարգըն իսթիֆասընըն՝ կէրէք Իթթիֆագը Միւսէլլէսին պագասը, կէրէք անտէն տահա միւհիմ օլան Էվրօբատա ասայիշին տէվամը նօգթայի նազարընտան էօյլէ էհէմմիյէթսիզէ կէչիլէպիլէճէք չէյլէրտէն օլմատըղընը տա սէօյլէյէլիմ.

Շիւպհէսիզ՝ Իթթիֆագը Միւսէլլէսին պագասը պրէնս տը Պիզմարգըն վիւճուտընա վապէսթէ տէյիլ տիր. չիւնքի իմբէրաթօր Կիյօմ —ախիրէն Վիէննա վէ Պէրլին գապինէլէրի արասընա վուգու պուլան թէպլիղաթընտան, վէ պրէնս տը Կալըն Պէրլինտէ պուլընտուղը միւտտէթ զարֆընտա միւշարէլէյհէ սէօյլէտիկի սէօզլէրտէն տէ անլաշըլտըղը վէճհիլէ— Իթթիֆագը Միւսէլլէսի քէմաքի'լ ուսուլ սաալըգ իլթիզամ էյլէյէճէք տիր. Պունլար մուհաֆազա տըր.

ՖԱԳԱԹ —(մէսէլէտէ եինէ պիր «ֆագաթ» վար.) պիր իթթիֆագըն վիւճուտընտան զիյատէ օլմայանլար պուլընըր իսէ՝ պունլար գօլլարընը պաղլայըփ իթթիֆագըն քէնտիլիկինտէն պօզուլմասընա ինթիզար իթմէզլէր. Պիլագիս մէչլիս —վէ խուսուսի իլէ զայըֆ մէչլիս— պիր չօգ թէտաբիր իլէ անը պօզմագա չալըշըրլար. վէ իչթէ պուրատա տըր քի՝ պրէնս տը Պիզմարգըն իսթիֆասընըն հասըլ էյլէտիկի էհէմմիյէթ պաշլար. Պունտան պիր գաչ սէնէ էվվէլ պիր իթթիֆագտան զիյատէ օլմայանլար պուլընտուղը հալտէ, անը պօզմագ իչիւն նէ՞լէր եափըլմատըլար, վէ պու եափըլան չէյլէրտէն տէ նէ՞ նէթիճէլէր հասըլ օլտըղընըն պէօյլէ պիր նիւմունէսինի կէօրտիւք.

Էվրօբատա պիր իքի իմբէրաթօրլըգլար իթթիֆագը վար իտի. Պու իթթիֆագ Ռուսիա վէ Աւուսթրիա վէ Ալէմանիա տէվլէթլէրինին Էվրօբատա մէվճուտ օլան հալէ րիապէթ իթմէլէրի էսասընա միւսթէնէտ իտի. Ֆագաթ պու չարթ՝ Էվրօբատա՝ Ռուսիայը թէճէմիւն իտէրէք, Վասաթի Ասիատա իսթէտիկի կիպի հարէքէթէ սէրպէսթ պրագըրտը ճիհէթլէ՝ իչինէ կէլմէյօր իտի. Պիր տէ նէ՞ կէօրտիւք —պիր Պուլկարիսթան մէսէլէսի զուհուր իտտի, իչ միւթթէֆիգ տէվլէթին արասընը պօզտը. վէ իւչ իմբէրաթօրլար իթթիֆագը տա— քէնտիլիկինտէն էվվէլ ազա իտիլմիշ օլան պինլէրճէ իթթիֆագլար կիպի—«թարիխէ ահտ պիր վագաա» հիւքմինի ալտը.

Իթթիֆագը Միւսէլլէսի իսթէմէյէնլէր իչ իմբէրաթօրլար իթթիֆագընը իսթէմէյէնլէրտէն էքսիք տէյիլ տիր. խուսուսի իլէ պու իթթիֆագը սէվմէյէնլէրին պիրիսի Ռուսիա կիպի պէօյլէ չէյլէրտէ մահիր պիր տէվլէթ տիր. Էյէր պունտան 4 սէնէ էվվէլ իչ իմբէրաթօրլար իթթիֆագընը պօզմագ իչիւն օլտըղը կիպի, պու քէրրէ տէ Իթթիֆագը Միւսէլլէսի պօզմագ իչիւն պիր թէչէպպիւս վուգու պուլուր իսէ նէ՞ օլաճագ. Շիմտի պու իթթիֆագըն մէրքէզիյէտէ պուլընան ժէնէրալ տը Գաբրիվի նէ՛ գատար մահիր օլուր իսէ օլսուն, պրէնս տը Պիզմարգ կիպի բօլիթիգա տէնիզինին տամա օլունըրըն էսկի ուսթալարընտան տէյիլ տիր. Պրէնս տը Պիզմարգ գօլայլընա ալտանմագ պիր ուսթա օլտըղը հալտէ իչ իմբէրաթօրլար իթթիֆագընըն պօզուլմասը—վէլէվ պիր տագիգա օլսուն—միւշարէլէյհի պիլէ չաշըրթմըշ. Քէնտիսինին Ալէմանիա պաչ վէքիլլէթինի թէրք իթմէսի պու նօգթայի նազարտան թէտգիգ օլունըր իսէ հագիգաթէն պէօյլէ պիր ղայպ ատտ օլունմա՞զ մը.

* *

Շիմտի տախիլի թէտգիգաթը պիր ազ տահա թէվսի իտէլիմ.

Իւչ իմբէրաթօրլար իթթիֆագըն պօզուլմասընը մուճիպ օլան Պուլկարիսթան մէսէլէսինին հիւքմը զուհուրընտա՝ Էվրօբա բօլիթիգասը ումումի պիր մուհարէպէ զուհուրընա պէք ազ գալանտը տէրէճէտէ գարըշտը.

Ֆագաթ՝ Պէրլինտէ պաշ վէքեալէթ տախիլիյէսինտէ պիր՝ պրէնս տը Պիզմարգ վար իտի քի՝ մուհարէպէ զուհուրընըն իսթէմէյօր իտի, վէ պու պրէնս տը Պիզմարգ՝ բօլիթիգանըն օ գարմագարըշ հալինտէ հէմ Ալէմանիայա միւսաիտ պիր հալ հասըլ իթմէք, հէմ տէ մուհարէպէ զուհուրինի մէն էյլէմէք իգթիտարընա մալիք իտի.

Պինաէն ալէյհ պրէնս տը Պիզմարգ՝ հէման իչ կէօրմէկէ պաշլատը, նէ եարըմ եարըմ Նիհայէթ Իթթիֆագը Միւսէլլէսի ագտ իտէրէք Էվրօբատա մուհարէպէ զուհուր իթմէսինի իհթիմալինին էօնիւնի ալտը.

Ֆագաթ օ գատար գարըշըգ աչվալ արասընտա՝ հէմ զուհուրինէ բամագ գալմըշ օլան թէհլիքէյի մէն իթմէք, հէմ տէ մուհարէպէյի իլ եօլ պիր հէյէթը իթթիֆագըյլէ մուճէտէ կէլթիրմէք օ գատար միւշքիլ պիր չէյ իտի քի՝ պունը եալընըզ պրէնս տը Պիզմարգ եափապիլիր իտի տէր իսէք՝ եանըլմըշ օլմամագ իհթիմալընտայըզ.

Շիմտի՝ ումումի բօլիթիգա նօգթայի նազարընտան սիւվալ իթմէլէ հագգըմըզ վար տըր քի՝ մէսէլա եագըն վէ եա ուզագ պիր զէմանտա, պիր կիւն տէ իթթիֆագը միւսէլլէսին պօզուլմասընը մուճիպ օլաճագ լէհճէ պիր թէհլիքէ զուհուր իտէր իսէ, նէ՞ օլաճագ. Ժէնէրալ տը Գաբրիվի՝ հէմ պու թէհլիքէնին էօնիւնէ ալմագ, հէմ տէ զուհուրէ կէլմէ արասընտա եինէ պիր միւվազէնէ հասըլ իտէրէք ասայիշի թէմին էյլէմէք իգթիտարընը հաիզ պուլունաճա՞գ մը.

Զիրա պու եօլտա աչըլաճագ պու իքի իգթիտարըն պիրլէշմէսինէ իհթիյաճ վար տըր. Նէ եալընըզ թէհլիքէյի մուվագգաթ պիր սուրէթտէ մէն իթմէք, նէ տէ եինի պիր մուվազէնէ ագտ իթմէք իչիւն պա համ զէմանա պէքլէմէք քեաֆի օլմամագ. Պունլար տիբլօմաթլըգըն իգթիտար եէտէրլէրի (Rules de fer) տիր քի՝ անճագ ուզուն պիր թէճրիպէ, վէ խըրզ պէօյլէ պիր զէքա սայէսինտէ քէսպ օլունուր.

* *

Մէսէլէնին պաշգա պիր ճիհէթի տահա վար տըր.

Պու տիւնեատա «չէօհրէթ» տէնիլէն չէյ պիր թագըմ գարիպ չարթլարա վապէսթէ տիր.

Բահալը օլուրան վէ տիւնեայի գաթան գայրիչօրլարտան պիր տիւյօտու՝ չիւնքի պէօյլէ պէյէնիլէ մուհարէպէլէրտէ սէպէպիյէթ վէրէն պիր տիբլօմաթտան տահա զիյատէ խըրմէթ իտէր. Փագաթ պու տիբլօմաթ «մէչհուր» պիր տիբլօմաթ օլմազ. «Մէչհուր» օլմագ իչիւն՝ մուհարէպէյէ՛ պէօյլէ մուվաֆֆագիյէթլէր լիւզում տըր.

Իմբէրաթօր միւթէվէֆֆա Կիյօմըն զէմանընտա պիւթիւն Էվրօբա՝ Ալէմանիանըն ամալը աասիրէ քէրանէթսիզ հագգընտա էմին իտի. զիրա Պիրինճի Կիյօմ իլէ պրէնս տը Պիզմարգ վար իտի քի՝ պու գաթլարըն իքիսի տէ չէրէֆ վէ մուվաֆֆագիյէթին սօն մէրթէպէսինէ վասըլ օլմուշ իտիլէր.

Իմբէրաթօր Պիրինճի Կիյօմ վէֆաթ իթտի. շիմտի տէ պրէնս տը Պիզմարգ կիտիյօր. Պու գաթլարըն խալէֆլէրի չէրէֆ ուղրընա մուհթաճ մուհարէպէ իտէճէքլէր տիր տէմէք իսթէմէյիզ. Ֆագաթ իմբէրաթօր Պիրինճի Կիյօմըն վէֆաթը իւզէրինէ Էվրօբատա սուլհըն պաշլըճա խաամի հիւքմէնտէ պուլունան օլան պրէնս տը Պիզմարգըն թէրք մէտանը պիր իսթիֆա իլէ Էվրօբա սուլհը իչիւն պէօյլէ պիր ղայպ օլուրսա տա ինքեար օլունամազ.

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

(Աժանս տը Գօնսթանթինօբըլ)

Բարիզ 30 մարտ

Մօնիւրի պէյանընա կէօրէ, Պրազիլիա իմբէրաթօրը սալըգ. Տօմ Բէտրօյա քէնտի էմլաքը պէտէլի օլարագ 2 պուչուգ միլիօն ֆր. վէ չէհրի 75000 ֆր. իթասընա Պրազիլիա հիւքիւմէթի գարար վէրմիշ տիր.

Ֆրիտրիխսրուհէ 30 մարտ

Պրէնս Պիզմարգ ֆամիլեասըյլա պիրլիքտէ սաաթ 9 պուչուգտա պուրայա միւվասալէթ իթմիշ տիր. Իմբէրաթօրըն էմրի իւզէրինէ պիր պէօլիւք բիյատէ ասքէրի՝ լազըմէի սէլամը իֆա իթմիշ տիր.

Գօլօնիա 30 մարտ

Գէօլնիշէ Ցայթունգըն Պէրլինտէն ալտըղը մալիւմաթա կէօրէ, գօնթ Հէրպէրթ տը Պիզմարգ վէտա իթմէք իւզրէ իմբէրաթօրըն հուզուրընա չըգտըղը սըրատա իմբէրաթօր՝ եագըն վագըթտա տէվլէթէ եինէ խըտմէթ իտէպիլէճէքինի պէյան իթմիշ տիր.

Պէրլին 30 մարտ

Ամէլէ գօնֆէրանսընըն խիթամը միւզաքէրաթը՝ րէիս Մ. Պէրլէփշ թարաֆընտան պիր մէգալէ իրատըլէ իխթամ օլունմուշ տըր. Մումա իլէյհ՝ ամէլէյէ միւթէատտի մէսաիլտէն էն միւհիմլէրինին հալլ ու թէսվիյէսի իչիւն պիր էսաս պուլունմուշ օլտուղը, վէ հէր տէվլէթ թէտաբիրը միւնասիպէ իթթիխազ իլէ պաշլայաճագը, իմբէրաթօրըն նամընա օլարագ տիւվէլը էճնէպիյէ մուրախխասլարընա պէյանը թէշէքքիւր էյլէմիշ տիր.

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ ԹԻՃԱՐԷԹ ՕՏԱՍԸՆԸՆ

ԵԷՆԻ ՀԷՅԷԹԸ ԻՏԱՐԷՍԻ

Տէրսաատէթ Թիճարէթ վէ Զրաաթ վէ Սէնայի Օտասը ազասը՝ կէչէն բէնշէնպէ կիւնիւ հէյէթը իտարէյի թէշքիլ իթմէք իւզրէ Օտանըն տաիրէի մախսուսասընտէ ագտը իճթիմա էյլէմիշ, վէ իչպու իճթիմատա ազատան 21 զաթ հազըր պուլունմուշ տըր.

Իճթիմա ազըլընտէ սաատէթլու Ազարեան Արիսթակէս էֆէնտի հազրէթլէրի թարաֆընտան աթիտէքի նութգ իրատ օլունմուշ տըր.

«Էֆէնտիլէր,

«Մալիւմը ալինիզ օլտըղը վէճհլէ, պու կիւնքի իճթիմաըմըզտան մագսատ՝ պէրմուճիպի Նիզամ վէ ուսուլ Օտա հէյէթը իտարէսինին եէնիտէն թէշքիլի տիր.

«Պու սէնէ պիլ ինթիխապ Օտամըզա թային գըլընան եէնի ազալարը թէպրիք ու թէհնիյէթ վէ միւտտէթի վազիֆէլէրինտէ պիլ ինթիխապ թէքրար ազալըգա վասըլ օլան ազայը քեիրամը տախի չիւքրան վէ մահմիտէթ իտէր, վէ կէչէն սէնէ զարֆընտա Օտանըն ճէրէյան իտէն աճվալը աթֆը նազար իթմէքլիկիմէ միւսաատէ պույուրմալարընը րիճա իտէրիմ.

«Ջամը մէլաֆքիմամը հազրէթը Բատիշահինին ամալը խայրիյէթիշթիմալը Միւլիւքեանէլէրինէ թէվֆիգը հարէքէթի՝ չահրահը սաատէթ իթթիխազ էյլէմիշ օլան Թիճարէթ վէ Նաֆիա Նազըրը վալաշանը տէվլէթլու Զիհնի բաշա հազրէթլէրինին տէլալէթ վէ հիմմէթը ալիյէլէրիլէ կէչէն սէնէ պաշլանկըճլարընտա Օտամըզա Զըրաաթ վէ Սէնայի Օտալարընըն վէզայիֆի տախի իլավէ օլընարագ մէմլէքէթիմիզին մէնաֆիի սէրվէթ ու սամանընը թէշքիլ իտէն պու իչ գըսըմ միւհիմմ վէ միւթէնանըն էսասը թէրագգըյընըն թէհարրիսիլէ հիւքիւմէթը Սէնիյէյէ արզ իթմէք իւզրէ սարֆը էֆքեար վէ միւթալաաթ էյլէմէք գայէսինի թէվէսսիւ էյլէմիշ տիր.

«Սէնէի սապըգա զարֆընտա Օտանըն ճէրէյան իտէն մուամէլաթ հագգընտա պաչ քէօմիսիօնիմիզ թարաֆընտան եազըլմըշ թագրիրէթը լազըմէ միւնտէրիճ պուլընտուղընտան, պու պապտա պահսը մէզալէ հաճէթ կէօրէմէյիփ, անճագ թիճարէթ վէ զըրաաթ վէ սէնայի ումուրընըն էհէմմիյէթը ֆէվգէլատէյի հասէպիլէ եէնի մէճլիսին պիր նէպզէ պահսը իթմէկի վաճիպէտէն ատտ իտէրիմ. Պունլար իսէ Տէրսաատէթտէ պիր Թիճարէթ պօրսասը իլէ մահզուլաթ վէ մամուլաթը Օսմանիյէնին թէշհիրինէ մախսուս պիր տէ սէրկի տաիմի թէէսիսի տիր.

«Պէյանտէն միւսթաղնի օլտըղը վէճհլէ, պու իքի մատտէ միւթէնաապէհայա տաիր հէյէթիմիզէ պիր չօգ միւզաքէրաթ ճէրէյան իթմիշ, վէ թէշէպպիւսաթ ճիհէթինէ կէչիլմիշ իսէ տէ, հէնիւզ պիր նէթիճէ հասըլ օլամամըշ տըր.

«Վ...գրա չու էսէրլէրին մէյտանա կէթիրիլմէսի բէք չօգ ֆէտաքեարլըգլարա միւհթաճ իսէ տէ, իլէրիտէ թիճարէթ վէ զըրաաթ վէ սէնայի տախիլիյէմիզ կէօրիւլէճէք ֆայտա իսթիֆատէյի նիսպէթլէ պու ֆէտաքեարլըգլարըն չօգ կէօրիւլմէյէճէյի տէրքեար տըր.

«Սայի մէլաֆքեայի Շահանէլէրինտէ միւսթէզհալլը իւմիտ ու իսթիրահաթ պուլունտուղըմըզ Բատիշահը

---

(345)

ԳԸԶԸԼ ՎԱՍԻՅԷԹՆԱՄԷ

ՄԻՒԷԼԼԻՖԻ

ՕԳԶԱՎԻԷ ՏԸ ՄՕՆԹԷՓԷՆ

ՄԻՒԹԷՐՃԻՄԻ

ՏԻԳՐԱՆ ԱԳԱՄԵԱՆ

Մարթ.— Պէնտէն նէ՞ իսթէր.

Անժէլ.— Արապայը գօչմագա էմր իթտի. օրմանտա սիզի կէզտիրմէք իսթէյօր...

Մարթ՝ միւշարը էնտիշէ օլարագ.— Եալընըզ մը.

Անժէլ.— Խա՛յր, սըր քեաթիպի Մ. Բասգալ իլէ պէրապէր...

Մարթ.— Պու սապահ պէնի էվտէ գալմագ իսթէյօրըմ, լուտֆէն տօգթօրա սէօյլէյինիզ, պէնի պէրապէր ալմագտան սարֆը նազար իթսին...

Անժէլ.— Պէն պու սըրարըը ասլա տէրէօհտէ իթմէմ... Թէյզէ օլունմը կիւճէնտիրէճէքսինիզ, տիլլէր գըզ, պունը եարմամալը... Էլմաս կիպի պիր ատամ տըր... Սանընըզտա պուլունտուղունուզ չօգ մէմնուն վէ մէսրուր օլուր. քէնտիսիլէ կէզմէկէ կիթտիքինիզտէ իֆթիխար իտէր... Հայտէ՛, հայտէ՛, չարգանըզը, մանթօնըզը ալընըզ տա եօլա չըգընըզ... սապահլայըն պիր ազ կէզինմէք սիզէ չօգ էյի կէլիր...

Անժէլ պունլարը սէօյլէյէրէք՝ պիր սըյահ չարգա իլէ պիր սըյահ եաս էլպիսէսի Մարթա ուզաթըյօր իտի.

Կէնճ գըզըն կիթմէք իսթէմէտիսինտէ խըրար իթմէսինէ հիչ պիր կէօզէ չարբար սէպէպ եօգ իտի.

Պինաէն ալէյհ արթըգ Թէնմամը վէ չարգա իլէ մանթօսընը կիյինտիքտէն սօնրա աշաղա էնտի.

52

Բասգալ իլէ Ժագ՝ գօնագըն էօրթմէսի ալթընտա Մարթա պէքլէյօրլար իտի.

Ժագ՝ էլինի մէրգումէյէ ուզաթտը, լաքին հէր վագթքի կիպի ալընտան էօբմէք իչիւն գըզա տօղրու էյիլմէտի.

Էօքսիւզ գըզ քէնտի քէնտինէ տէտի քի.— Պու սագընմալը թավր պիլմէմ պանա նիչի՞ն մուճիպը էնտիշէ կէօրիւնիյօր... տայմա նէ իսէ եինէ օ օլմասընը իսթէր իտիմ.

Ժագ՝ կէօզլէրինին բարըլթըսընը սէթր իթմէք իչիւն կէօզ գապագլարընը աչաղա էնտիրէրէք.— Սապահլայըն տիչարը չըգըփ կէզմէքտէն ումարըմ քի հազզ իտէճէքսինիզ, սէվկիլիմ Մարթ.

Մարթ.— Էլպէթթէ, տօգթօր...

Ժագ.— Էօյլէ իսէ պինինիզ... Գազանըն վուգու պուլտըղը կիւնտէն պէրու տիչարը չըգմամըշսընըզ տըր... Հավա ալմասանըզ սիզի իչիւն չօգ էյի օլաճագ տըր...

Մարթ արապայա բաքիպ օլտու.

Ժագ մէրգումէնին եանընտա վէ Բասգալ տախի Ժագըն գարչըսընտա օթուրտուլար.

Սախթէ տօգթօր Թօմասըն՝ օրմանա չէքմէսինի արապաճըյա էմր իտտիւ, արապա տախի օ իսթիգամէթէ հարէքէթ իթտի.

Անժէլ՝ գօնագըն պիր բէնճէրէսինին բէրտէլէրի արգասընտան պագմագտա օլուպ, արապանըն ավլուտան չըգարագ ուզագլաշ կիթթիկինի կէօրտիւ.

Գունըն իւզէրինէ մէրգումէ գարը պիր հէզ իլէ Մարթըն օտասընա կիթտի, իչէրի կիրիփ գափույու գափատը վէ իւսթէ մամագ իչիւն գափույու իքի տէֆա քիլիտլէտի վէ անախթարը ճէպինէ գօյտու.

Անժէլ քէնտի քէնտինէ.— Շիմտի արթըգ պօլ պօլ վագթըմ վար, տէօրթ սաաթտան էվվէլ մէրգումէ էվէ կէլէմէյէճէքլէր... պու զէմանտա իսթէտիկիմ կիպի հէր թարաֆը արաշթըրապիլիրիմ... —տէտի, վէ գարա աղաճտան մամուլ պիր եազը մասասը իլէ թէզկիահ? արասընտա պուլունան քիւչիւք պիր մասայա տօղրու կիթտի.

Պու մասանըն իւզէրինտէ, էնվաի ուֆագ թէֆէք չինի գաբլար վէ թէզկինաթա մախսուս պիր թագըմ մինի մինի էշեալար արասընտա, տօգթօրըն քէնտիսինէ թիւքիւր գըզընա հէտիյէ վէրմիշ օլտըղը սամաթը էսքի պիր կիւմիւշ չէքմէճէ պուլունուր իտի.

Բասգալըն մուհիպպէսի՝ էթրաֆընտաքի սիւսլէրի պօզմագսըզըն ուսուլճաճըգ մէզքիւր չէքմէճէյի ալտը, թիւլլէրինին իւզէրինէ գօյտու վէ էնվաի չէքմէճէնին էօրթ գապագ ուֆաճըգ անախթարլարը հավի ճէպինտէն պիր անախթար տէսթէսի չըգարտը.

Պագէնտէ պիրէր պիրէր թէճրիպէ իթտի իսէ տէ օն օն իքի տանէսինէ գատար գուլլանտը իսէ տէ, մէրամընա նայիլ օլամատը.

Հիչ պիրի չէքմէճէնին քիլիտինէ ույմայօր իտի.

Նիհայէթ Անժէլ՝ մէմնունիյէթինտէն նաշի պիր աճը տէրին չէքտի.

Օն իւչիւնճի անախթար գօլայճա քիլիտ տէլիկինէ կիրմիշ վէ քիլիտին եայընը օյնաթմըշ իտի.

Անժէլ գափագը եօգարը գալտըրըփ չէքմէճէյի աչտը.

Բամպուգ տօլտուրուլմուշ ուֆաճըգ պիր ճանֆէս եասթըգ իւզէրինտէ սախթէ տօգթօր Թօմասըն էօքսիւզ գըզա հէտիյէ իթտիկի պիր գաչ միւճէվհէրաթ, վէ մէզքիւր եասթըգըն ալթընտա տա պիր տէսթէ մէքթուպ պուլունուր իտի. Մէրգումէ մէքթուպլարը ալըփ պիրէր պիրէր օգումագա պաշլատը.

Անժէլ հէրըլտըրըպ քէնտի քէնտինէ.— Եօգ, հասըլը եօգ վէսսէլամ... Շիմտի Բասգալ իլէ Ժագ տա զանն իտէր քի պէն էյինէ արայամատըմ... Սէրին տիւլմէն կէչխն գըզ տա, միւտալէաս? սիզի էնտիշէ վէրիր... Ալթըն... խա՛յր... եալընըզ գըզ էլ-լէրին թիւլիւնէ կէլչին, լաքին միւտալէաս պիզէ արագըլ? , կիպի պէօյլէ արա գալատըգ վար տըր... Հայտէ՛ պագալըմ, չիմտի պաչգա եէրլէրի արաշթըրալըմ... —տէտի, վէ չէքմէճէյի գափայըփ եէրինէ գօյտու, վէ պիր գաչ պաշգա եէրլէրի տէ արաշթըրտըգտան սօնրա՝ եինէ օտայը քիլիտլէյէրէք տէօնտի.

(Տէվամը)

ալիթէպար Էֆէնտիմիզ հազրէթլէրինին ամալ ու էֆքեարը խայրիյէթեարը Միւլիւքեանէլէրինէ խատիմ օլարագ աարը մէմտուհէ վէ միւթաճէնէ իպրազըյլա ումումըն բիֆաճիյէթը աճվալինի թէճմին վէ մէնապիի սէրվէթտէն իսթիֆատէյի թամամ խուճն ումուրը թիճարէթ վէ սանայիին թէրագգըյր իչուն սայ ու ղայրէթտէ պուլընալըմ.

«Ուսուլ վէ Նիզամընա թէվֆիգըն 1890 սէնէսի իչին Օտանըն խտարէ հէյէթինի թէշքիլէ միւպատէրէթ պույուրմանըզը րճա խտէրէք խամտը մէգալ էյլէրիմ.»

Գանըն իւզէրինէ Էհնիտինեա Տիմիթրաքի էֆ. հազրէթլէրի՝ Ազարեան Արիստակէս էֆ. հազրէթլէրի թարաֆընտան իրատ պույրըլան նութգըն ալէլ ինֆիրատ ազաի հէյէթին լայըգը վէճհլէ ֆիքըրլէրինի թէնվիր վէ հագիգաթը հալի պիր սուրէթը հասէնէտէ թէֆսիր էյլէտիկլէտէն, հէյէթ նամընա քէնտիլէրինէ արզը չիւքրան իթտիքտէն սօնրա Օտանըն չիմտիյէ գատար մուվաֆֆագ օլմըշ օլտըղը խըտէմաթը մագպուլէ վէ մէմտուհէ՝ միւճէրրէտ վէլիյի նիմէթը պիմինթինամըզ չէվքէթլու Պատիշահըմըզ Էֆէնտիմիզ հազրէթլէրինին էֆքեարը խայրիյէ Միւլիւքեանէլէրինէ խատիմ պուլունան Թիճարէթ Նազըրը ֆէթանէթմէգաճիյի տէվլէթլու Զիհնի փաշա հազրէթլէրի ճանիպինտէն վուգու պուլան թէպլիղաթը հիւսնիւ թէլագգը վէ իճրա խուսուսընտա միւշարէլէյհ Ազարեան էֆ. հազրէթլէրինին կէօսթէրտիքլէրի իգտամ վէ ղայրէթ վէ բէվիյէթին աարը ֆիյլիյէսի օլտուղը գաճիր, վէ պու սուրէթլէ խտարէ օլընտըղա Օտանըն տահա բէք չօգ աարը նաֆիա վիճուտէ կէթիրէճէյի աշիքեար պուլունմըշ օլտըղընը, վէ միւշարէլէյհ հազրէթլէրինին բիյասէթի հիւսնի իտարէլէրի սայէսինտէ Սէնայի Օտասը վէգայիֆի տախի ախիրէն Օտամըզա թէվտի պույրըլտըղընտան, Օ տահա կէօրիւլէն չու աարը թէրագգըյըն նէտիճէ հիւքիւմէթը Սէնիյէտէ թագտիր օլունմագտա օլտուղը անլաշըլտըղը կիպի, միւշարէլէյհ հազրէթլէրինին տաիմա բիյասէթտէ պուլունտըղա թէէսսիւֆէ իւթիզար պույրըլան թիճարէթ պորսասը վէ սէրկիի տաիմինին մէյտանա կէթիրիլէճէյի տախի չիւպհէտէն վարէսթէ խուսուսըն իֆատէ վէ թէզքեար իլէ, տաիմըթը խայրիյէթմաթը հազրէթը Պատիշահիյի թէքրար էյլէտի.

Ազատէն Զախարիա Հանձոյեան էֆէնտի՝ Էհնիտինեա Տիմիթրաքի էֆէնտի հազրէթլէրինին իֆատէսինի հէյէթ նամընա թէէյիտ իլէ պէրապէր, հայիյէի մէֆրուզէի հէնազը Միւլիւքեանէլէրիյէ հէր պար թէզքիրը լիսան էյլէմէքտէ պուլունտըղըմըզ չէքիլմէլու Պատիշահըմըզ էֆէնտիմիզ հազրէթլէրինին Օտամըզա իհսան պույուրմըշ օլտուգլարը միւսաատէյի ալիյէ, վէ հիւքիւմէթը Սէնիյէնէ իպզալ օլունագէլէն մուավէնէթ վէ հիմայէթը ճէլիլէ սայէսինտէ Օտամըզ պիր թագըմ խըտէմաթը մուվաֆֆագ օլըրդա պուլգա, եազըն վագթը Եվրոբա թիճարէթ օտալարընա ըղլաքարըշ օլանագ սուրէթտէ տահա պիր թագըմ աարը նաֆիա վէ մագպուլէ վիճուտէ կէթիրիլէճէյինէ իւմիտվար խուլկինի պէյան էյլէտի.

Ազաի մէվճուտէ՝ Էհնիտինեա Տիմիթրաքի էֆ. հազրէթլէրիյլէ Զախարիա Հանձոյեան էֆ. թարաֆլարընտան իրատ օլունան իֆատատա իշթիրաք իտէրէք, միւշարէլէյհ Ազարեան էֆ. հազրէթլէրինին պատէմա տախի մազգուր բիյասէթտէն չէքիլմէմէլէրինի քէմալը խահիշլէ թէմէննի էյլէմիշլէր տիր.

Միւշարէլէյհ Ազարեան էֆ. հազրէթլէրի՝ հէյէթ թարաֆընտան հագգըընտա իպրազ օլունան աարը թէվէճճուհէ թէշէքքիւր իթտիքտէն սօնրա, ամբարա ճանիպինտէն մէհզուլիյէթտէն չէքիլմէսի թավսիյէ վէ իսթիթար օլունտուղը ճիհէթլէ, պու սէնէ բիյասէթտէն աֆֆընը թալէպ վէ խայըրճա խրար էյլէմիշ օլտուղը հալտէ, հէյէթին պիլիթթիֆագ վուգու պուլան րճա վէ իսթիտաը իւզէրինէ ազաի հէյէթին մուավէնէթլէրինէ իսթինատէն տէրուհտէ օլունան վազիֆէյի գապուլ էյլէտի.

Պունտան սօնրա րէյիսը սանի վէ միւշավիրլէրիյլէ սանտըգեարը ումումինին ինթիխապը իչին ազաազրը արայա լէտէլ միւրաճաա, Թէրիտ պէյին միւթթէֆիգըն րէյսը սանիլիքտէ վէ Գազանճօֆ էֆէնտի իլէ Մանուկեան Սինեքերիմ էֆէնտինին էքսէրիյէթը մութլագա իլէ միւշավիրը էվվէլ վէ սանիլիքտէ, վէ Ժօզէֆ Լէվի էֆէնտինին տախի քէղալիք էքսէրիյէթը մութլագա իլէ սանտըգեարը ումումիլիքտէ իպգալարը գարարլաշտըրըլըր.

Օտանըն հէյէթը խտարէսի պու վէճհլէ թէշքիլ օլունտուգտան միւթէաքըպ, պաճ՝ Լիմիտէտ Սանտըգը գօմիսիօնը ազասընտան միւտէտէյը նիզամիյէսի խիթամ պուլան Թէրիտ պէյին եէրինէ տիկէր պիր զաթըն ինթիխապը մէսէլէսինէ ինթիգալ իտիլէրէք, արայա միւրաճաաթ օլունտուգտա, ազատան Կիւմիւշկէրտան Տիգրան էֆէնտինին տախի մէզգիւր գօմիսիօն ազալըղընա թայինինէ էքսէրիյէթը մութլագա հասըլ օլարագ, պատէհու խուսուսաթը սաիրէնին միւզագէրէսինէ իպթիտար օլընտը.

ԱԶԳԱՅԻՆ

Ս. Երուսաղէմ Բոմբրդի Ամեն. Տ. Յարութիւն Սրբազան հազրէթլէրի թարաֆընտան Միլլէթ մէճլիսը ումումիսինէ իրսալ օլունան վէ պոլիտան ազաէմ կազէթամըզտա զիքր իտիլէն վէ պիր գըսմը տուրքի ինսանկեարը տէրճ օլունան Երուսաղէմ Միաբանութեան մուհասէպէ էվրագընըն սէվտամ վէ խիթամը աշը.

Ամեն. Սրբազան Եղբայր ի Քրիստոս, Նախագահ Ազգ. Երեսփոխանական Ժողովոյ,

Ցաւոք է Սրբազան Եղբայրութեանդ և Ազգ. Երեսփոխանական Ժողովոյ թէ յետ մեր ընտրութեանն և հաստատութեան ի Պատրիարքութիւն Ս. Աթոռոյս, պարտաւորուած էինք ժամանակ մը մնալ ի Մայրաքաղաքի վասն կարգադրութեան պարտուց բարձման Ս. Աթոռոյս, զոր հազիւ ուրեմն ներկայ ամի ապրիլի մէջ ձեռք բերելով, մայիսի սկիզբներն ուղեւորեցանք այսր և յետ գահակալութեան անմիջապէս գործի ձեռնարկեցինք ըստ Միաբ. Կանոնաց։

Ս. Աթոռոյս Վարչութեան անցեալ տարեշրջանի համարատուութիւնը պարագայից բերմամբ ուշացած լինելով, Միաբ. Ընդհ. Ժողովէն առ Ազգ. Ժողովն ուղղելի համարատուութիւնն եւս նոյն պատճառաւ յապաղած էր, զոր այս անգամ ներփակեալ կը ղրկեմք։

Այս առթիւ պատշաճ դատեցինք ներկայ գրովս համառօտ տեղեկութիւն մը տալ Ս. Աթոռոյս պարտուց վիճակի մասին և բացատրել մայիսէն մինչեւ ցայսօր եղած փոփոխութիւններն ի գիտութիւն Ազգ. Ժողովոյ, աւելի ընդարձակն թողլով ներկայ 1889-90 տարւոյ համարատուութեան։

Ս. Աթոռոյս տոկոսաւոր պարտուց գումարն էր յ30ն ապրիլի 1889 ամի, ինչպէս մատուցեալ հաշուեցոյցէն և տեղեկագրէն կը տեսնուի,

Լիրայ Օսմ.	47195,85
1889 մայիս 1-1890 ապրիլ 30 վճարելի տոկոս Լիրայ Օսմ.	3311,76
Ընդ ամենը հատուցանելի պարտք եւ տոկոս Լիրայ Օսմ.	50507,61

Սոյն գումարէն հանդէպ՝ զինուորական տուրք եղած հանգանակութեան մասին մեր ի Կ. Պոլիս ձեռք բերած կարգադրութիւնն է հետեւեալը,

	Ղրուշ
Ի Կ. Պոլիս Կառավարական գանձէն կանխիկ դրամ առնուած	300000
Ի Կ. Պոլիս Կառավարական գանձէն առնելի դրամ	100000
Երուսաղէմի Կառավարական գանձուն վրայ առնուած երկու հէվալէներ	1636927
(Մէճիտ 19 ղրուշէն)	2036927

Ղրշ. որ ոսկեդրամի վերածուելով կը կազմէ 20000 Օսմ. լիրայի մօտ գումար մը վճարելի ի հաշիւ պարտուց։ Սոյն հաշուէն դուրս կը մնան նախ՝ գրեթէ 1000000 ղրշ. որ գաւառաց վրայ յետնեալ ցոյց տրուած է մեզ, երկրորդ՝ 900000 ղրշ. որ Կ. Պոլսոյ ազգայնոց բաժին հանուած է և յորմէ Ազգ. Պատրիարքարանի միջոցաւ մինչեւ ցարդ միայն 19516¾ Ղրշ. (ոսկեդրամ) հասած է մեզ, և երրորդ՝ 463018 ղրշ. (ոսկեդրամ) որ 1885-89 Խորհրդարանական Յանձնաժողովոյ և Ազգ. Պատրիարքարանի միջոցաւ ընդունուած է, և նոյն տարիներու հաշուոց մէջ անցած, և որ ղրկուած տարեկան հաշուեցոյցներուն մէջ նշանակուած է։

Վերագրեալ կարգադրութեան գումարէն մինչեւ ցայսօր գանձեալ է ընդամենը 1060463½ Ղրշ. կամ գրեթէ 10300 լիրայ Օսմ. իսկ մայիսէն մինչեւ ցայսօր վճարուած է

	Լիրայ Օսմ.
Տոկ. պարտք	9997,15
Տոկոս	1392,05
Վճարեալ պարտք եւ տոկոս	11389,20

Նոյն կարգադրութեան գումարէն կառավարական գանձէն պահանջ մնացած 976463½ ղրուշն հաւաքելու գանձուելով նոյնպէս պարտուց պիտի վճարուի, որով կարելի պիտի լինի ընդամենը 20000 Օսմ. լիրայի պարտք և տոկոս վճարել։

Այս ամենը ի գլուխ հանելէ զկնի կը մնայ 30000 Օսմ. լիրայի պարտք մը, զոր հարկ է մէկ տարւոյ մէջ ջնջել, որպէս զի վերստին պարտքը չստուարանայ և նոր դժուարութիւններ չը պատճառէ. այս նպատակաւ որչափ որ պարագայից բերմամբ տոկոսներն կիջեցնեմք և ամեն կարելի եղած միջոցներն ի գործ կը դնեմք, այնու ամենայնիւ հարկ անհրաժեշտ է որ յառաջիկայ տարւոյ մէջ յիշեալ 30000 Օսմ. լիրայն վճարելու միջոցներ գտնուին և վերջ տրուի այն անտանելի վիճակին, որուն ենթակայ եղած է Ս. Աթոռս. ուստի կը խնդրեմք Ձեր Ս. Եղբայրութենէն և Ազգային ու Վարչական Ժողովներէն ի գործ դնել ազդեցիկ միջոցներ և քիչ ժամանակէն յաջողցնել մի կողմանէ ապառիկ մնացած 1000000 ղրշ. ի գանձումն և միւս կողմանէ Կ. Պոլսոյ բաժին ինկած 900000 ղրուշի հաւաքումն, որով կարելի կը լինի յառաջիկայ տարւոյ մէջ 20000 Օսմ. լիրայի պարտք մը ևս վճարել, մինչեւ այն ժամանակ մենք եւս հանդերձ Միաբանութեամբ ամեն հնարաւոր միջոց ի գործ պիտի դնեմք թէ նուիրակութեամբ և թէ այլ միջոցներով 10000 Օսմ. լիրայի գումար մը վճարելու, որպէս զի գոնէ յառաջիկայ տարեշրջանի վերջը Ս. Աթոռս և Ազգն ազատին ներկայ ծանրութենէն։

Ընդ սմին ուրախութեամբ սրտի կ'աւետեմք թէ Սիօն լերան մեր ազգային սեփականութիւնն եղած Ս. Փրկչեայ վանքն, որուն արեւելեան մասն 16 տարիներէ ի վեր բոլորովին քանդուած և մնացեալ տեղերն նորոգութեան կարօտ վիճակի մէջ էին և պարտուց ու այլ պատճառներով մինչեւ ցարդ աւերակ մնացած, յուլիս ամսոյ մէջ Կայսերական հրովարտակին համաձայն նորոգութեան ձեռնարկելով արեւելեան մասին արտաքին նորոգութիւնն աւարտած եմք, այս ամենը թէեւ փոխառեալ գումարով մը եղած է, սակայն լիայոյս եմք որ առատաձեռն ազգայինք, որոց ոմանք առաջմէ զմեզ քաջալերած էին և նիւթական օժանդակութիւննին խոստացած, օգնութեան պիտի հասնին, և ոչ միայն եղած արտաքին նորոգութեանց ծախքերն, այլ և լինելիք ներքին և արտաքին անհրաժեշտ նորոգութեանց ծախքերն եւս հոգալով թէ Ս. Աթոռս պիտի ազատեն նորագոյն պարտքէ մը և թէ ազգային հնադարեան վանք մը և Ս. Տեղեաց առանձինն սեփականութիւն մը պիտի վերականգնեն ներկայ անկեալ վիճակէն ի փառս հայ ազգին, որ դարերէ ի վեր փառօք ներկայացեալ է ի Ս. Տեղիս, շնորհիւ Օսմանեան բարեխնամ Պետութեան և ընդհանուր ազգի զուարթառատ նուիրաբերութեանց, որոց վասն միշտ բարեմաղթու եմք առ Աստուած հանդերձ Ս. Ուխտիւս։

Պահեսցէ Տէր անսասան և հաստատուն զփառաշուք Գահն Օսմանեան և զՓառահեղ Նորին զՀայրախնամ Սուլթան Համիտ Խան ինքնակալ մեր յամս յամայրս խաղաղաւէտ և բարեբաստիկ կենօք. տացէ Տէր և Ազգային Երեսփոխանաց ոյժ և կորով մտաց, արիութիւն հոգւոյ, առ ի բարւոք օրինադրել, խոհել և տնօրինել զգործս վշտաց և ցաւոց Ազգին, զօրացուսցէ և կարողացուսցէ Աստուածն Սիօնի զՎարչական ժողովս, զՔաղաքականն, և զԿրօնականն առ ի պաշպանութիւն ազգային իրաւանց և առանձնաշնորհութեանց, և ի բարգաւաճումն հայաստանեայց Առաքելական Ս. Եկեղեցւոյ, շնորհեսցէ Տէր, և Սրբազան Եղբայրութեանդ Ձերում կեանս երկարս առողջութեամբ, կար և զօրութիւն և դժուարատար պաշտամանդ և կատարումն ազգօգուտ խորհրդոց և ազգօգուտ ձեռնարկութեանց, և մեզ այսու սրտագին և ջերմագին բարեմաղթութեամբ մնամք լի յուսով ի տեսանել զՍ. Աթոռս ազատեալ ի պարտուց և զՄիաբանութիւնս բարգաւաճեալ և մխիթարեալ։

Եղբայրական սիրով ողջունիւ

Պատրիարք Ս. Երուսաղէմի

ՅԱՐՈՒԹԻՒՆ ԱՐՔ-ԵՊԻՍԿՈՊՈՍ ՎԵՀԱՊԵՏԵԱՆ

11 Նոյեմբեր 1889 Երուսաղէմ

ՀԱՄՊՈՒՐԿ-ՄԻՒՆԻԽ

Եանկըն սիկօրթա գումբանեասը.

ՖՐԱՆԳՖՕՐԹՈՒԱԶ

Տէնիզ սիկօրթա գումբանեասը.

Պու գումբանեալարըն խտարէխանէլէրի՝ կէլէճէք ալաֆր. ապրիլ 1ինտէն իթիպարէն Սթամպօլտա Պալըգ Փազարընտա ԱՆԱՆԻԱՍԻ խանընտա 12, 13, 14 նումէրօլը օտալարա նագլ օլընաճագտըր.

Պիլճիւմլէ սիկօրթա իշլէրի իչին քէմաֆիսապըգ մէզգիւր գումբանեալարըն ումումի աճէնթէսի Գառնիկ էֆ. Աստուածատուրեա միւրաճաաթ էթմէլի տիր.

5—3

ԻԼԱՆ

«Միքայէլ, Միհրան վէ Ստեփան Մէսրոպեան Շիրքէթի» իւնվանըյլա Գալաթա Տէմիր խանընտա նումէրօ 3 մաղազասընտա էմլաքա աիտ պիր մաալահաթկիւզար օտասը թէէսիս օլունմըշ օլուպ, մէզգիւր մաղազասընտա էմլաքա աիտ քեաֆֆէի մուամէլէ՝ չէրաիթը միւթէտիլէ իւզրէ իճրա օլունուր. Շէօյլէ քի, էմլաք իւզէրինէ աքչէ իգրազ ու իսթիգրազը, վէ էմլաք վէ ազարըն պէյ ու ֆիրուխթը, էմլաք վէրկիւսինին աիտ օլտուղու թահրիրաթ թէէմինաթը, Փէրաղ վէ էմլաքը մէվգուֆէնին թէվսիի ինթիգալը, վէ նիհայէթ էմլաքըն թէվսիրը պէլէտիյէհ պիլճիւմլէ խուսուսաթըն թէսվիյէսի տէրէօհտէ օլընաճաղը, վէ քէմալը տիգգաթ ու սիւրաթլէ իճրա էտիլէճէյի իլան օլունուր.

ՍԳՕԹ ԵԱՂԸ

Տէրսաատէթ 13 գէկտ. 1888

Մ. Սգօթ վէ Մ. Պօնը,

Սըֆաթը րէսմիյէմ հասէպիյլէ սիզին քիրէճ վէ սօտա իբօֆօսֆիթլի Մօրինա պալըգ եաղընը թէճրիւպէ իթմէկէ վէսիլէյապ օլամամագտա իսէմ տէ, սաիր աթըպպա թարաֆընտան վագը օլան թէճրիւպէլէրտէն վէ քէզա սիզին խասթախանէլէրիմիզտէ պազը աթըպպայա իճրա իթտիրտիկիմ թէճրիւպէլէրտէն անլաշըլտըղընա կէօրէ, սիզին մէզքիւր թէրքիպինիզ խասթալար թարաֆընտան գօլայլըգլա ալընմագտա, վէ պիր խայլը զէմանտան պէրու ֆէննը թըպպըն իչպու թէրթիպտէ կէօրմիւշ օլտըղը պիլճիւմլէ մուհասսէնաթ թէպէյյիւն իթմէքտէ տիր.

Սէր թապիպը հազրէթը Շէհրիյարի

ՏՕԳԹ. Լ. Լ. ՄԱՎՐՕԵԷՆԻ ԲԱՇԱ

(8)

ԾՐԽՈՐԴ ՊԷԼԼ ՊՐԱՈՒՆ

ԿԱՄ

ՐԻՃԸՆԹ ՍԹՐԻԹԻ ՈՐԲԸ

ՀԵՂԻՆԱԿ

ԹԵՐՈՎԲԷ ԼԻՄՈՆՃԵԱՆ

—Կաղաչեմ, մի՛ նեղանաք, սուրբ հայր. զիրար սիրելու տկարութիւններնուս վրայօք տակաւին խօսք մը փոխանակած չենք մեր միջեւ... բայց Աստուած իմ... կըզգամ թէ ո՛րչափ կը սիրէ զիս այն խեղճ երիտասարդը, և ես ալ... ես ալ... ո՛հ, ո՛րչափ կը սիր...

—Բայց ո՞վ է այդ ըսած երիտասարդդ.

—Մի՛ բարկանաք, սուրբ հայր, կաղաչեմ.

—Սակայն պիտի ըսես ինձ իր անունը, այնպէս չէ՞.

—Այո՛ պիտի ըսեմ.

—Ո՞վ է ուրեմն.

—Թովմաս Կրէյը.

—Թովմաս Կրէյը՛. այն ամբարիշտ երիտասարդ բժի՛շկը.

—Ո՛հ, ամբարիշտ մը չէ այն, սո՛ւրբ հայր.

—Լռէ՛, աղջիկս, լռէ՛, առանց դիտնալու կը հայհոյես. Աստուած ներէ քեզի. կը տեսնեմ որ սատանան կանխած և զքեզ ապստամբեցուցած է երկնային սուրբ տնօրէնութեան դէմ. բայց կը յուսամ որ մեր աղօթքները պիտի բժշկեն և ազատեն զքեզ սատանային ճիրաններէն.

Պէլլ Պրաուն թաշկինակը հանելով արտասուքը կեցնելու կաշխատէր այս միջոցին, որոնք ազատօրէն հոսիլ սկսած էին.

Խեղճ Թովմաս Կրէյ, եթէ գիտնար որ այդ վայրկեանին այն գեղեցիկ աչերէն վազած արտասուքը իրեն համար էին, այն գեղեցիկ աչերէն կըսենք՝ որուն զօրութեանը դիմադրելը միշտ իւր կարողութենէ շատ վեր գտնուած էր, և այն չքնաղ աղջկան կողմանէ որուն մէկ լոկ նշանին վրայ ինքզինքը Սուրբ Պօղոս եկեղեցւոյ գմբեթէն վար նետել ու ջախջախուիլը իրեն մեծ երջանկութիւն մը պիտի համարէր, և որուն իւր սատանիկ սէրը բացարձակապէս յայտնելու քաջութիւնն երբեք չէր կրցած ունենալ, արդեօք ո՛րչափ բարեբախտ պիտի գտնէր ինքզինքը.

Այսու ամենայնիւ, սուրբ մարդը վերջապէս յաջողեր էր համոզելու այն տարաբախտ օրիորդը որ իւր սատանայական սէրէն հրաժարի վերջնական կերպիւ, և յանուն Նախախնամութեան իրեն առաջարկուած Ատոլֆեան ձեռքը ընդունելու խօսք տայ.

Թէպէտև պէտք է խոստովանիլ որ հարուստ Հրէորդին, բարեսրտութեան, ազնուութեան, նա մանաւանդ բարեպաշտութեան կողմանէ և ոչ մի մահկանացու երիտասարդէ վար չէր մնար.

Նոյն իրիկունը գժբախտ բժիշկը, ծեր անկեալը դարմանելու պաշտօնով, նա մանաւանդ իւր սիրելի Պէլլ Պրաունը կրկին անգամ տեսնելու երջանկութեամբ՝ անոր տունը կը մտնէր.

Թովմաս Կրէյ, իւր բժշկութեան պաշտօնը կատարելէ ետեւ, գոհ սրտիւ մեկնելու վրայ էր, երբ խեղճ աղջիկը սանդուղին գլուխը դիմաւորեց իւր գաղտնի սիրահարը, և իւր կարողութեան տանելու աստիճանէն շատ ծանր ու նախապատրաստ կեղծ քաջասրտութեամբ մը իմացուց իրեն, որ Ատոլֆ Պէլթի համար գրեթէ նշանուած ըլլալով, այլ եւս իրեն այն տանը երթեւեկութիւնը անպատշաճ բան մը պիտի ըլլար.

Եթէ նոյն վայրկեանին Թովմաս Կրէյի աչքեւ ռումբ մը պայթած ըլլար, այնչափ չպիտի սոսկացնէր և չուարեցնէր խեղճ երիտասարդը.

Ինչ ըսելիքը և ինչ ընելիքը կորսնցուց.

Ջղային սարսռումով մը սեղմեց ձեռքը գտնուող գլխարկը և դեղնագոյն կաշիէ ձեռնոցները.

Այլ «Մնաք բարեաւ օրիորդ» խօսքը մեքենաբար արտասանելու չափ կարողութիւն մը մնացած էր իւր վրայ.

Ուրիշ բառ մը չելաւ իւր բերնէն.

Կարծես թէ իւր սիրտը յանկարծական մահուամբ սառեցաւ այն դժնդակ վայրկեանին.

Սանդուղէն վար իջած միջոցին, քիչ մնաց որ մի քանի անգամ վար պիտի գլորէր անկից.

Վերջապէս մեկնեցաւ.

Պէլլ Պրաունի տան դուռը գոցուեցաւ իւր ետեւէն, գոցե իրեն համար յաւիտենական կերպիւ.

Երբ ամեն բան վերջացաւ, գեղանին Պէլլ Պրաուն անմիջապէս իւր սենեակը վազելով անկողնոյն վրայ ինկաւ և դառնապէս լալ սկսաւ.

Հետեւեալ առաւօտուն, երջանիկն Ատոլֆ Պէլթ, նոյն իսկ սուրբ մարդուն և անոր սրբուհի քրոջը բերններուն կիմանար թէ, ինքը, մահկանացուաց ամենէն երջանիկն եղած էր.

Պէլլ Պրաուն իբր թէ «երջանիկ» համարած էր ինքզինքը, Ատոլֆ Պէլթի պէս երիտասարդի մը կողմանէ սիրուելուն համար, որուն ինքն ևս երբ թէ «սաստիկ» սիրահարած էր գաղտնի կերպիւ, և այն իսկ երկար ժամանակէ ի վեր.

Նոյն օրը, բարեբախտ Հրէորդին իւր կտակը կը բարեփոխէր, և մէկ միլիոն Անգլիական ոսկւոյ հարստութենէ միայն 100000 ոսկի իրեն համար վար դնելով, մնացեալ 900,000 ոսկւոյ մօտ գումարը, Հանլան կոչուած սուրբ մարդուն տրամադրութեանը ներքեւ կը թողուր, որպէս զի իւր մահուանէն ետեւ աղքատաց բաժնուի այն գումարը.

Սակայն պէտք է կրկնել որ այս «աղքատաց բաժնելու» պայմանը՝ կտակագրոյն մէջ ամենեւին արձանագրուած չըլլալով, միմիայն բերանացի կերպիւ կարգադրուած էր սուրբ մարդուն և Ատոլֆի միջեւ.

Զէ. խօսքը կատարեալ ընելու համար աւելցնենք որ սրբուհին Քէլի ևս տեղեակ էր այն գաղտնի պայմանին.

Դ.

ՍՊԱՆՈՒԹԻՒՆԸ

Գործերը ահա այս վիճակին մէջ էին 1861 յունվար 14ին.

Գիշեր էր.

Այն սաստիկ ցուրտ գիշերը, երբ ամեն բան սառած էին.

Առջի իրիկուընէ Պէլլ Պրաուն՝ հետեւեալ տոմսակն ընդունած էր.

«Ազնուուհի օրիորդ,

«Հակառակ այն անգութ հրամաննուդ՝ որով կարգիլէիք զիս անգամ մ'ալ ձեր տունը ոտք կոխելէ, այս գիշեր անպատճառ զձեզ տեսնելու գալու եմ.

«Գիտէք թէ ի՛նչ աստիճան խղճի մօօք պահեցի ձեր պատուէրը, ճիշդ ամիսէ մը ի վեր.

«Տարիներով և գուցէ ցյաւիտեան ալ նոյնը պիտի ընէի, եթէ անխուսափելի պարագայ մը չմիջամտէր յանկարծակի.

«Երբ անպատճառ այս գիշեր զձեզ տեսնելու գալու եմ կըսեմ, կրնաք հասկնալ թէ խնդիրը ո՛րչափ ծանր և ո՛րչափ սահմռկալից է.

«Ժամանակնիդ դուք որոշեցէք, ազնի՛ւ օրիորդ.

«Անհամբեր ձեր պատասխանին կըսպասեմ

«Ձեր անձնուէրը

«Թովմաս Կրէյ».

(Շարունակելի)

ՏՈՒՅՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷԻ ՕՍՄԱՆԻԷ

Մէճլիսը Իտարէսի Նէֆէն Իլան

1881 դեկտ. 8/20 Թարիխլի գարարնամէի Հիւմայունըն ցինճի մատտէսինին ցինճի ֆգրասընա Թէվֆիգան, ալթը սէնէ վարփընտա սխզ ու գապպ օլընմամըշ պուլընան փոլիզ գուբօնլարընըն միւրուրը վէճհան սէպէպիլէ հիւքմտէն սագըտ օլանագլարը, վէ պինաէնալէյհ 1884 մարտ 1/13 Թարիխլի գուբօնլար 1890 մարտ 1/13է գատար, վէ 1884 սեպտ. 1/13 Թարիխլի գուբօնլար 1890 սեպտ. 1/13է գատար սխզ ու գապպ օլընմատըգլարը Թագտիրտէ Տույունը Ումումիյէի Օսմանիյէյէ գալաճագլարը Մէճլիսը Իտարէ Թարաֆընտան Տույունը Ումումիյէի Օսմանիյէ համիլլէրինէ իլան օլունուր.

Տէրսաատէթ 22 յունվ. 1890

ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸ

Իլան

Րումէլի Շըմէնտըֆէր Թահվիլաթընըն 1875 ապրիլ 1 վէ հոկտեմբեր 1 Թարիխլէրինտէ վատէլէրի հիւլուլ իտուպ պէտէլի Թէէտիյէ օլընմամըշ օլան ֆայըզ գուբօնլարընըն պէհէրինէ ախտ վատէ Թարիխլէրինտէն, եանի 1890 ապրիլ 1 վէ հոկտեմբեր յուէն էվվէլ ըՍթամպօլտա Օսմանլը Պանգասը իտարէխանէսինէ Թագտիմ օլընմասը լազըմ կէլտիկի, վէ էկէր Թագտիմ օլընմազ իսէ, Տույունը Ումումիյէի Օսմանիյէնին անա տէֆթէրի նիզամընա Թէվֆիգէն մէզգիւր գուբօնլարըն Մալիյէ Խազինէսի մէնֆաաթընա գայտ օլընաճագլարը Րումէլի Շըմէնտըֆէր Թահվիլաթը համիլլէրինէ իխթար օլընըր.

Բէյա իք 1874 օգոստոս, հոկտեմբեր, դեկտեմբեր իպթիտալարընտա, վէ 1875 ֆեւրուար, ապրիլ, յունիս իպթիտալարընտա քէշիտէ օլընըպ իսապէթ իտէն Շըմէնտըֆէր Թահվիլաթը պէհէրինէ ախտ վատէ Թարիխլէրինտէն, եանի 1890 ֆեւրուար, ապրիլ, յունիս, օգոստոս, հոկտեմբեր վէ դեկտեմբեր իպթիտալարընտան էվվէլ Թագտիմ իտիլմէյէճէք օլուրլար իսէ, պունլար տախի Խազինէի Մալիյէ մէնֆաաթընա գայտ օլընաճագլար տըր.

Տէրսաատէթ 22 յունվար 1890

ՏՕԳԹ. Գ. ԳԱՍՊԱՐԵԱՆ

Իւսկիւտարտան Պէյօղլունտա Պէքար սօգագընտա 9 Նօ խանէյէ Նագլ իտուպ, սալը, բէնճշէնպէհ վէ ճումա էրթէսի կիւնլէրի էօղլէտէն սօնրա խաստալարը խանէսինտէ գապուլ իտէճէքտէ, վէ սալը կիւնլէրի մէճճանէն ֆուգարայա պագըմագտա տըր.

ԱԼՄԱՆ ԼԻՍԱՆԸ ԹԷՏՐԻՍԻ

Տէրսաատէթ Ալէման մէքթէպլէրինտէ օն սէնէտէն պէրու իճրայի վազիֆէ իտէն Ալէմանիյալը պիր մուալլիմ՝ մէզգիւր լիսանտան խուսուսի տէրսլէր վէրմէք արզուսընտա տըր. Ուսուլը Թէտրիսիյէսի եէնի վէ բէք ուսուլիւ օլուպ կիպի, չէրաիթի տախի միւթէտիլ տըր. Թալիպ օլանլարըն իտարէխանէմիզէ միւրաճաաթ իթմէլէրի. 10—10

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԵՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 31 մարտ

Ինկիլ. էսհամը Ինկ. Լիր.	097-11/16
Օսմ. էսհամը աճըլըը	17-7/8
» » գարանտը	17-15/16
» » Սէրի Ա	40-
» » » Պ	24-3/4
» » » Ս	18-
Մըսըր 1871	98-3/4
Օսմանլը Պանգասը	11 3/8
Րուսիա իպթիգրազը	104-3/4
Մըսըր սույ. մուԹԹահիտէ	94-1/4
» իմթիյազլը	103-1/4
Տայրա Սանիյէ Մըսըր	84-1/4
Թօհիտ իպթիգրազը	104-1/4
Մաճառիսթան էսհամը 1877	-
Գամպիօ Բարիզ 3 այ վատէ	25-42-50

Բարիզ 31 մարտ

Ֆրանս. էսհ. 3 % Փր.	88-25
» » 4 1/2 %	106-07 1/2
Եէնի Օսմ. էսհամը աճըլըը	18-02 1/2
» » գարանտը	18-10
[illegible]	
Սէրի Պ.	23 80
» Ս.	18 10
Րումէլի շըմէնտըֆէրի	71 50
Օսմանլը Րէժիսի էսհամը	-
» Պանգասը	537 50
Գրէտի Լիօնէ	708 75
Գրէտի Ֆօնսիէ	1316 25
Ֆօնթուար տ'էսգօնթ	611 25
Սիւվէյիշ ագսիօնը	2300-
Րուսիա 5 % 1877	-
Իթալիա էսհամը	92-10
Մըսըր ֆօնտ. մուԹԹահիտէ	476 25
Խունան 5 % 1879	461-
Գամպիօ 3 այ վատէ	25-21

Վիէննա 31 մարտ

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ	119 95
Րումէլի շըմէնտըֆէրի ֆի.	33-50
Օսմանլը Րէժի աքսիօնը	108-75

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Եսհ. ումմ. տիւն ագչ. գաբ.	20 01
» » » էն խիւքսէք	20 01
» » » էն աշաղը	19-35
Պու սապահ աճըլըը գ. գ.	20-
Իսթիգրազը տախիլի տիւն գաբ.	54-
» » » էն խիւքսէք	54-
» » » էն աշաղը գ. գ.	53-22
» » » աճըլըը	54-
Մըսըր մուԹԹահիտէ գաբ.	-
Պու սապահ աճըլըը	-
Սէրի Ա.	40-
» Պ.	24-10
» Ս.	20-05
Րումէլի շըմէնտըֆէրի	71-62 1/2
Ագչէ ֆարգը	6-
Րէժիոր Լիր.	14-
Հէվալէսիզ »	20-

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէտի Ժէնէրալ	8-30
Սթամպօլ պանգասը	7-14
Սօսիէթէ Ժէնէրալ	4-30
Թրամվայ	4-78

ԱԳՉԷԼԷՐԻՆ ՖԻԱԹԸ

Օսմ. Լիրասը 100 ղրշ. տան	Ղըր. Բ.
Պէյազ մէճիտիյէ ֆարգը	108-04
Մէթալիք »	100-30
Պէշլիք »	103-20
Ալթըլըգ »	103-20
Ինկիլիզ Լիրասը	110-14
Ֆրանսըզ ալթունը	87-30
Բօլ	80 20
Գրէմից ալթունը	51-10
Գարլօն գայմէսի	08-38

ԹԱՍՖԻՅԷ ՔԷԱՂԸՏԸ

20) Լիք քեաղըտ	-
50) » »	11 20
100) » »	-
500) » »	-
1000) » »	10 20
10000)	-

ԻԼԱՆԱԹ

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՍՔԷՐԻ

Ճանիպը ալիսինտէն

(Նումէրօ 23)

Նէֆսը Շգօտրա իլէ մէվագընտէքի Թապուրլարըն աասաքիրի Պաշկիլէնին մէրքէզլէրի օլան Թօզմիտ, Տիլլին մէվգիլէրինտէ Թէլըմ խանէ մէք վէ բէսմը կէօմրիւկիյէ մէսարիֆը սաիրէսի միւթէահհիտինէ ախտ օլմագ վէ պիր մահ զարֆընտա վէրէճէկի էրզագըն էսմանը իգթիզա ալ Նիհայէթինտէ տէկին Սէլանիք էմվալինտէն Թէէտիյէ օլունմագ վէ մուայյէնաթը մէզգիւրէ Թօբխանէ իճալէ խուսուսլէ չէրաիթիլէ կիւչլիւկ քիլօսը սէքսէն սէքիզ, էրզ էքմէկի տէօրթ, սատէ իւչ խիւզ տօգսան պէշ, Թուզ խիւզ տէօրթ, սօղան օն պէշ, սըրաք մայէ իւչ խիւզ էլլի, սապուն խիւզ սէքսէն պէշ, զէյթ խիւզ էլլի միւչ սէքիզ, կազ ալթմըշ տէօրթ, չէքէր խիւզ խիւզ պէշ, սիրքէ օԹուզ պիր, ֆասուլիա զըրզ սէքիզ, իւզիւմ խիւզ օն տօգուզ, զէյթուն խիւզ օԹուզ պէշ, հալվա իւչ, քէօմիւր օն իքի, չայըր օԹուզ իւչ պարա իլէ մահալլինէ Թալիպի էօնտէսինտէ օլուրդընտան, պուրաճա իԹաալէ Թալիպ օլանլարըն Թարիխը իլանտէն պիր հաֆթայա գատար մազգամ Սէրասքէրի Լէվազըմ մաճլիսը Ումումիյէ տաիրէսինէ կէլմէլէրի իլան օլընըր. 3—1

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՍՔԷՐԻ

Ճանիպը ալիսինտէն

(Նումէրօ 24)

Խասանը Նագտէն Խիթինսալ գը յընմագ իւզրէ ֆիրուխտ օլընաճագ խիւզ պին գըյէ գալըն քէրէսթէն մարթը րումինին խիրմի պէշինճի կիւնի գարարը վէրիլէճէկինտէն իխթիրասընա Թալիպ օլանլարըն մազգամ Սէրասքէրի Լէվազըմ իթաալէ տաիրէսինէ կէլմէլէրի իլան օլունըր. 3—1

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՍՔԷՐԻ

Ճանիպը ալիսինտէն

(Նումէրօ 25)

Հարպի հիւմայուն իչին իշթիրասը մուգտարըէր օլան էլլի բէշ գրը րաղըն ֆիրուխթընը տէրէօսէ իտէճէք օլանլարըն կէլիպ չէրուխթինի անլամագ իւզրէ մարթըն խիրմի պէշինէ գատար պէշէր կիւն մազգամ Սէրասքէրի Սիւվարի տաիրէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունուր.

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՍՔԷՐԻ

Ճանիպը ալիսինտէն

(Նումէրօ 22)

Ֆէս ֆապրիգասի հիւմայունընա միւպայաա օլընաճագ իքի պին իքի խիւզ էլլի քիլօ տօն խաղընըն պէշէր քիլօսու իւչ պուչուգ գըրուշա Թալիպ իէ զուհուր էտմիւշ օլուպ, մարթըն խիրմինճի կիւնիւնէ գատար պէշէր կիւն միւնագասասը իճրա օլունաճաղընտան, իթմասընա վէ խիրմի պիրինճի կիւնիւ խիւզատէ պէշ Թէնզիլ ինէ Թալիպ օլանլարըն մազգամ Սէրասքէրի Լէվազըմ տաիրէսինէ կէլմէլէրի իլան օլունըր.

17 մարտ 1890 3—2

Ճանիպը հիճազա իրսալ օլընմագ իւզրէ միւպայաասընա լիւզում կէօրինէն 19000 քիւսուր գրյէ մըգտարը րուղէնը զէյթին միւնագասասը իճրա գըլընաճաղընտան, չէրաիթը միւնագասայը անլամագ վէ միւնագասատա պուլընմագ իւզրէ Թալիպ օլան Թիւճճարըն չէհրը ճարի Րումինին 19 ընճը բազար էրթէսի կիւնիւնտէն իթիպարէն Նիւմէճ Նէլէրիլէ պէրապէր մէճլիսը իտարէի էվգաֆա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի.

17 մարտ 306 3—2

Պուլկար տաղը մատէնը հիւմայունըն 305 սէնէսի հասըլաթընտան օլարագ իքի Թագըմ 106609 տիրհէմ ճէտտի 341 քիւսուր սիմ խալիս իլէ, 479 տիրհէմ ճէտտի 124 քիւսուր ալթունըն միւզայէտէսի պիլ իճրա սէնէյի հալիյէ մարթընըն 26 ընճը բազար էրթէսի կիւնիւ սաաթ 9 պուչուգ բաատէլէրինտէ գարարտատէսի քէշիտէ օլունմագ վէ 48 սաաթ զարֆընտա 100 տէ 3 զամմ գապուլ օլընըպ անտէն սօնրա զամմ գապուլ օլունմամագ վէ Թէգարրուր իտէճէք էսմանը հէճտան վէ Նագտէն վէ տէֆամէն վէ լիրայի Օսմ. 100 ղըրշ օլարագ Օրման վէ Մէատին իտարէի ումումիյէսի վէզնէսինէ Թէսլիմ օլունմագ իւզրէ մէզգիւր միւզայէտէյէ վազ օլընըրդընտան, Թալիպ օլանլարըն տէբօզիթօլարըյլա պէրապէր Մալիյէ Նէզարէթը ճէլիլէսինտէ իտարէի մէզգիւրէյէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունըր.

19 մարտ 306

Գանտիլլի գարիյէսինտէ վէ ճատտէսինտէ 39 Նումէրօ իլէ մուրագգամ պիր պապ տէլիրմէն արասըյլա խանէ գարիյէի մէզգիւրէ իսքէլէ ճատտէսինտէ 13 Նումէրօլու պիր պապ էքմէքճի ֆըրընը կէտիրլէրի Նէ հէր քիմ միւթէաարրըզ իսէ, Նէտիճէսինտէ պուլունան կէտիրը սէնէտիլէրիլէ պէրապէր մահը հալը րումինին 18 ինճի կիւնիւնտէն Նիսանըն 29 ընճը կիւնիւնէ գատար ճանիպը մահկէմէյէ իպրազ իլէ հուգուգըը մուհաֆազա իթմէլէրի, վէ միւտտէթը մէզգիւրէ զարֆընտա սէնէտ իպրազ իտէն զուհուր իթմէզ իսէ Թագտիրտէ մէզգիւր արսա իլէ ֆըրըն պիլա կէտիկ Նազարըյլա պագըլըպ հիսսէի մահլիւլէսինին պիլմիւզայէտէ Թէգարրուր իտէճէք պէտէլի Թալիպինէ Թէֆվիզ վէ իհալէ գըլընաճաղը մալիւմ օլմագ վէ իլերուտէ պիր կօնա հագգ ու տավայա մահալ գալմամագ իւզրէ պէյան ու իլան օլունուր.

18 մարտ 306 5—1

Ճէննէթմէքեան Էպիւլ Ֆէթհ Սուլթան Մէհմէտ Խանը Ղազի վէ Ճէննէթմէքեան Սուլթան Պայազիտ Խանը Վէլի Հազարաթլէրըյլա Այասօֆիաի քէպիր ճէվամիի շէրիֆլէրի չարըրվան հավլիլէրինտէ Թէզար բուպ իտէն իչպու 307 սէնէսի րամազանը միւպարէքէտէ Նիզամէն քէշիտէ մէճմու օլմայան սէրկի վէ Թամալա վէ սաիրէտէն րուսում մահսուլընմագ իւզրէ Թալիպլէրինէ մազտէն իհալէլէրի իճրա գըլընաճաղընտան, մէզգիւր րուսումըն իլթիզամընա Թալիպ պուլընանլարըն իչպու չէհրըն չէհրը չարի րումիի 11 ինճի կիւնիւնտէն իթիպարէն չէհրը մէզգիւրըն 20 ինճի կիւնիւնէ տէկին էվգաֆը հիւմայուն խազինէսի ճէլիլէսի մուհասէպէյի ումումիյէ իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունըր.

19 մարտ 306 5—1

Նէֆսը Էնգիւրէտէ վագը Վագֆը Շէնկիւլ համամընըն 6 տա 1 հիսսէսի մահլիւլ օլուպ 10000 ղըշ պէտէլ իլէ Թալիպի իւզէրինտէ օլտուղը մահալլինտէն պաթէլէկրաֆ իշար գըլընտըղընտան, հիսսէի մահլիւլէյի մէզգիւրէյէ պէտէլը մէզգիւրտէն զիյատէյէ Թալիպ օլանլարըն Թարիխը իլանտան իթիպարէն պիր հաֆթայա գատար Թէէհհիւտ ագչէսինի միւսթագիլէն Տէրսաատէթտէ էվգաֆը հիւմայուն Նէզարէթը ճէլիլէսի մուհասէպէյի ումումիյէ իտարէսինէ վէ էվգաֆ մուհասէպէճիլիկինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունըր.

19 մարտ 306 5—1

ՓԷՑՕՎԱՌՕՑԷ Վ. ԱՔՕՓԼԱՐԸ
ԻՏԱՐԷՍԻ

Պէհէր հաֆթա օլարագ Տէրսաատէթ-լէ Իսքէնտէրիյէ վէ Սուրիա պէյնինտէ միւրաթ բօսթասը.

Տուտէրլէ գապտանըն Թահթը գումանտասընտա Տագալիյէ Նամ վափօր 1500 Թօնէլաթօ համուլէսինտէ վէ 300 պարկիր գուվվէթինտէ օլարագ ալաֆրանկա ապրիլ 2 ինճի չարշէնպէհ կիւնիւ էօյլէտէն սօնրա ալաֆր. սաաթ 4 տէ Տէրսաատէթտէն հարէքէթլէ ՉԱՆԱԳԳԱԼԷ, ՄԻՏԻԼԼԻ, ԻԶՄԻՐ վէ ՊԻՐԷԱ օղրայարագ բազար էրթէսի սապահլայըն 4 պուչուգ կիւնտէն ԻՍԳԷՆՏԷՐԻՅԷՅԷ մուվասալէթ իտէճէք տիր.

Եօլճու պիլէթլէրի ֆամիլեաճա վէ կիտիպ կէլմէ ալընտըգտա, Թէնզիլը ֆիաթլա ֆիւրուխթ օլունուր.

Վափօրտա պիրինճի սընըֆ տուֆրա Թագըմը, պանեօ օտասը, հէքիմ վէ խըտմէթճի գատըն վար տըր.

Եինէ բօսթաի մէզգիւրէնին ԻՍԳԷՆՏԷՐԻՅԷտէն հէր չարշէնպէհ սապահըը հարէքէթ իտէն Պէրի յէթիւշ Շամ վափօրլարը տօղրու ՅԱՖԱ յա հարէքէթ իտուպ ԻՍԳԷՆՏԷՐԻՅԷտէն 44 սաաթտա ՊԷՅՐՈՒԹա վասըլ օլուր, վէ ԹԱՐԱՊԼՈՒՍ, ՄԷՐՍԻՆ վէ ԻՍԳԷՆՏԷՐՈՒՆա օղրար.

Բօսթաի մէզգիւրըն Գըրմըզը տէնիզէ իշլէյէն վափօրլարը հէր ճումա կիւնիւ Պրինտիզի բօսթասը չըքթըգտըն միւվասալէթինտէն սօնրա Սիւվէյիշտէն հարէքէթլէ, Ճիտտէ, Սուաքիմ, Մասսավա, Հիւտէյտա վէ Ատէն իսքէլէլէրինէ ուղրար.

Եօլճու, մալ վէ էմանէթ խիւքլէթմէք իսթէյէնլէր՝ Սթամպօլտա Եմին Էօնիւնտէ Քէօբրիւ պաշընտա Եէնի Վալիտէ խանընտա գումբանեանըն մէզգիւր աճէնթէխանէսինէ միւրաճաաթ իթմէլէրի լազըմ տըր.

Իշպու աճէնթէխանէ՝ պէտէլի Մըսըրըն պիլճիւմլէ բօսթա իտարէխանէլէրինտէ Թէէտիյէ օլընմագ իւզրէ բօսթա բօլիչալարը [Մանտա-Բօսթ] տախի իթա իտէր.

Հէր սընըֆ եօլճու իչիւն Պէյօղլունտա Տօղրու եօլտա 170 Նումէրօլու մահալտէ Մ. Մ. Թօմաս Գուք վէ էվլատը աճէնթէխանէսինէ միւրաճաաթ օլընա.

ԿՕՐԼԻԷ ՍՈՒՑՈՒԻ

Պու սու՝ բէնկի կիւզէլլէշթիրմէք վէ տէրինին Թազէլիկինի մուհաֆազա իթմէք իչիւն ինսաս օլընմըշ տըր. իսթիմալը օլընտըգը հալտէ ֆէվգէլատէ պիր խուսուսիյէթը հասըլ վէ չըպանլարը վէ տէրիտէ զուհուր իտէն սաիր մարազլարը զայիլ իտէր.

ԼԱ ՖԱՎՕՐԻԹ բուտրասը՝ լէթաֆէթի վէ տէրիյէ օլան ֆէվգալատէ պէսլէյիճիլիկ բուտրալար միյանընտա Թէմէյյիւզ իթմիշ տիր.

ԿՕՐԼԻԷՆԻՆ ՏԻՇ ՍՈՒՑՈՒ՝ աղզըն Նէզաֆէթինի վէ տիշլէրին սըհհաթ ու լէթաֆէթինի մուհաֆազա իթմէք իչիւն ֆայիգ տիր.

Տէբօզիթօսը՝ Բարիզ գուրպինտէ Մօպլէսթէտէ Րուսսէլ էճզախանէսի.

Roussel pharm. à Meaux près Paris

ՇՐՋԱԲԵՐԱԿԱՆ

Տպարան Գ. Պաղտատլեան

Պատիւ ունիմ ծանուցանել մեր բազմաթիւ յաճախորդաց և արգոյ հասարակութեան թէ կառուցած եմ նոր և մեծագոյն տպարան մը 'ի Սուլթան Համամ փողոց, թիւ 14 թէ տպագրութեան և թէ վիմագրութեան, նոր ամեն ձեւու տպագրական տառերով և ամեն տեսակ կատարելագործեալ մեքենաներով, զորս նոր բերել տուած եմ, և որով կարող եմ պատրաստել տպագրական և վիմագրական ամեն տեսակ գործ՝ լաւագոյն ըստ վերջին կատարելութեանց արուեստին:

Թէ տպագրութեան և թէ գրատան վերաբերեալ ամեն գործառնութեանց համար դիմել առ

Գ. Պաղտատլեան

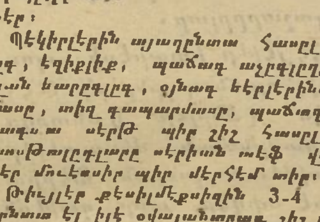
Կ. ՊՈԼԻՍ

Սուլթան-համամ փողոց թիւ 14

ԺԷՆՕ ՄԷՐՀԷՄԻ

(Լինիման Ժէնօ)

30 սէնէլիք մուվաֆֆագըյէթ



Տաղլայաճըգա հէբատէ իչպու մէրհէմ սիւլարտան սիւրիւլիպ օվուլանտըգտա Նէ աղըը վէրիր վէ Նէ տէ Թիւյլէրի տէօքէր.

Էն մէշհուր պայթարլար, աթ ճամպազլարը վէ սաիրէ Թարաֆընտան գապուլ օլունմըշ տըր.

Պէկիրլէրին այագընտա հասըլ օլան ագսագլըգ, էգիլիք, պաճագ աչըգլըգընտան հասըլ օլան խարըգլըգ, գօնաղ էթլէրինէ սու Թօբլանմասը, Թիւյ գալքմասը, պաճագ շիշմէ, այագտա սերթ պիր շէյ հասըլ օլմասը կիպի խասթալըգլարը սէրիէն Թէտավի իտէր միւէսսիր պիր մէրհէմ տիր.

Թիւյլէր քէսիլմէքսիզին 3-4 տագիգա զարֆընտա էլ իլէ օվալանարագ չէշ վէ սաիրէ օլունուր.

Ֆիաթը 6 ֆրանգ տըր.

Բարիզտէ ՍԷՆ-Թ-ՕՆօրէ սօգագընտա 275 Նումէրօլը ԺԷՆօ էճզախանէսի.

6 1/2 ֆրանգ կէօնտէրիլտիքտէ, պու իլաճ իւճրէթը Նագլիյէսիզ Թալիպինէ իրսալ օլունըր.

Տէրսաատէթտէ տէբօզիթէրը ԺՕԶԷՖ ՓԱՆՏԻԻՔ տիր.

ԱԼԹՈՒՆ ՄԻՏԱԼԵԱ

Բարիզ Սէրկիի Ումումիյէսինտէ հէյէթը ատուլը ումումիյէ Մ. ՔԷՄԷՐԻՔԻՆ Էթ ԽԻՒԼԱՍԱՍԸՆԱ Ալթուն Միտալյա իթա իթմիշ տիր.

Վիէննա, Լօնտրա, Վիէննա, Գրէսէնիօս, Միւնիխ Թէրաւ Բէնքի, Պօնտա Սթէֆանօ մէշհուր պէօյիւկ Թէրաւ ֆինաննան Մ. ՔԷՄԷՐԻՔԻՆ Էթ ԽԻՒԼԱՍԱՍԸ [Բէբթօն տը վիանտ] խագէրինտէ իճրա օլունան ամէլիյաթը Թահլիլիյէ [անալիզ] մուճիպինճէ Մ. ՔԷՄԷՐԻՔԻՆ Էթ ԽԻՒԼԱՍԱՍԸՆ 100 տէ 18 գատար «ալպիւմին» վէ 100 տէ 39 ԲԷՊԹՕՆ [էթ խիւլասասը] մէվճուտ տըր. Պունտա տիկէր քէթֆթէի էթ խիւլասալարընտան զիյատէ պէսլէյիճի մատտէլէր պուլունտուղու, պունտան մաատա պիր տէ կիւնտէ չէքինիր վէ գօգուսը վար տըր. «Ալպիւմին» ալմագ իգթիզա իտուպ տէ հազմ կիւճիւկ Թագտիրտէ, ՔԷՄԷՐԻՔ Էթ Խիւլասասը բէք միւնասիպ տիր.

Մ. ՔԷՄԷՐԻՔԻՆ ԲԷՊԹՕՆԸ (Էթ խիւլասասը) էճզաճըլարտա բէրաքէնտէ վէ Սթամպօլտա Քիւչիւք Լէնի խանտա 4 վէ 7 Նումէրօտա Թօպտան ֆիրուխթ օլունըր.

ՍԱԹԸԼԸԳ ԱՐՍԱ

Գատը գարիյէսինտէ Խալիտ աղա ճատտէսինտէ Մըսըրլը օղլու արսասընըն բարչա բարչա սաթըլմասընա իրատէի Շահանէ շէրէֆսուտուր իթմիշ օլմաղլա, Թալիպլէր՝ Գալաթատա Ալէքսիանի խանընտա Նումէրօ 25է միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլընըր. 48—39

ՊԼՕՑԻՒՔ ԵՃԶԱ ՏԷՓՕՋԻԹՕՍԸ

Ժ. ԱԼԷՔԲԵԱՆ

Պահրիյէ Նէզարէթը ճէլիլէսի միւթէահհիտի

Պաղչէ-Գաբուսընտա

Ճէլալ պէյ խանը ալթընտա Ն. 2

Միւթէպէր միւշթէրիլէրիմին Թալէպ վէ արզուսը մուճիպինճէ, պու քէրրէ մէզգիւր մաղազամտա հէր Նէվի ֆօթօկրաֆ լէվազըմաթընը մախսուս պիր շիւպէ Թէսիս իթմիշ օլտուղումտան, միւշթէրիլէրիմ կէրէք Նէֆասէթը էմթիա վէ կէրէք էհվէնիյէթը ֆիաթ ճիհէթինտէն մահզուզ օլաճագլար տըր. Մաղազամտա էմթիայի մէզգիւրէտէն օլարագ Մօնքօվէնին վէ Թալլէթին գուրու բլագլարը մէվճուտ օլուպ, պունլար Վիէննա վէ Բարիզ սէրկիսի ումումիյէլէրինտէն ալթուն վէ կիւմիւշ մէտալյալարա Նաիլ օլտուգլարը կէպի, Տէրսաատէթտէ պուլունան պիլճումլէ բլագլարըն էն էյիսի օլտուղունու ֆօթօկրաֆճըլար Թէճրիպէ իլէ Թաստիգ իթմիշլէր տիր. Մաղազամտա մէզգիւրէտէ քէզա ֆօթօկրաֆա մախսուս օլարագ, «Գօլլէքթիֆ», «Հիտրօքինօն» վէ «Գարպօն», «ալպիւմին» քեաղըտլարը, պիլլօր վէ սաիրէ մուգավվա կիւտէլէր, «Համիլա»ալար վէ բէնկիլի ֆէնէրլէր վէ «ճառլա»լար վէ հէր Նէվի էտաթ մէվճուտ տըր.

Տէրսաատէթ վէ Թաշրա ֆօթօկրաֆճըլարը Ֆալիրին բլագլարըն Թէճրիպէ իլէ մէզ իթմէլէրինտէ, Նիհայէթ Նէտիճէ մէճճանէն սիւզ իլէ պիր զէգէթ Թէճրիպէ իթմէլէրի.

Տէրսաատէթ վէ Շարգի Րումէլի իչին Նալըրդ պէյնի մաղազա Ֆալիր վէ Մօգօվէն բլագլարընըն մէրքէզի տիր.

EMULSION SCOTT

(ՍԳՈԴԻ ՕՐ.ԱՐԷԿ)

ՄՈՐՈՒԻ ՁԿԱՆ ԶՈՒՏ ԻՒՂ

Հիբոֆոսֆիթ կրով եւ սոտայով

Պատրաստեալ ձեռամբ ՍԳՈՏԻ և ՊՕՈՒՆԻ ի Նիւ-Եորք.

Կաթին չափ ախորժահամ է

Մորուի ձկան հում իւղէ բոլոր յատկութիւններէն զատ, հիբոֆոսֆիթներու յատկութիւններն ալ ունի

Կը բուժէ Թոքախտը
Կը բուժէ անարիւնութիւնը
Կը բուժէ խոյլերը
Կը բուժէ հազը, ցրտառութիւնները
Կը բուժէ ընդհանուր տկարութիւնը
Կը բուժէ մանկանց ծռւածութիւնը

Բժիշկներէն ընդունուած է, ախորժ համ ու հոտ ունի, դիւրամարս է, և ամենէն փափուկ ստամոքսները կը տանին զայն.

Կը վաճառուի գլխաւոր դեղավաճառաց և դեղագործաց քով.

Սթամպօլ աճէնթէսի Համմէր վէ Հիրցէլ

HAMBURC MUNICH UNITED
ՀԱՄՊՈՒՐԿ վէ ՄԻՒՆԻԽ

ԵԱՆԿԸՆ ԳԱՐՇԸ

ՄԻՒԹԹԷՖԻԳ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄՊԱՆԵԱԼԱՐԸ

Սէրմայէ	ֆրանգ	8,000,000
Իհթիյաթ ագչէսի 1889 յունիս սօնընա գատար	»	5,604,722
Սէնէվի հասըլաթ » » »	»	12,773,779

Պու շիրքէթլէր՝ ԲԷՖԱԼԷԹԸ ՄԻՒԹԹԷՖԻԳԻԼԷ ԻՆԷ վէ էհվէն ֆիյաթլա մաղազալար վէ խանէլէր վէ պունլարտա պուլընան մալ վէ էշյա սիկուրթա իտէրլէր.

Տէրսաատէթտէ վէքիլլէրի մութլագ

Սթամպօլտա Պաղչէ Գաբուսընտա Անանիատի խանընտա ԳԱՐՆԻԿ ԱՍՏՈՒԱԾԱՏՈՒՐ

ՖՐԱՆԳՖՕՐԹՈՒԱԶ

ՏԷՆԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄՊԱՆԵԱՍԸ

Սէրմայէ ֆրանգ 6,250,000 Իհթիյաթ ագչէսի ֆրանգ 1,270,300

Պու Գումբանեա՝ վափօր վէ եէլքէնլի կէմիլէրէ իւքլէթիլէն էմթիա վէ մալլարը վէ բօսթա վէ Նագտիյէ գումբանեալարընա Թէսլիմ օլունան զիգըյմէթ էշիա վէ ագչէ կրուբօլարընը էհվէն ֆիյաթ վէ չէրաիթլէ սիկուրթա իտէր. Իշպու մէզգիւր իւզէրինէ մէպալիղը քիւլլիյէ սիկուրթա իտէպիլմէք իչիւն պու Գումբանեա՝ Եվրօբատա 15 էմին սիկուրթա գումբանեասըյլա պիրլէշմիշ օլուպ, մուէսսասաթը մէզգիւրէնին սէրմայէ վէ իհթիյաթ ագչէսի

100,000,000 ֆրանգտան զիյատէ տիր.

Թէքմիլ Թիւրքիա իչիւն վէքիլը մութլագ

Ձէյլ.—Պու գումբանեալարըն Տէրսաատէթ սէրմայէտարլարը Ներսէսեան Բէտէր վէ Մախտում էֆ.լէր՝ հիսսալը ումում աճէնթէլիքտէն Թաատիլ օլունմըշ օլան զարարը զիյանը տէրհալ Թազմինէ Թէեահհիւտլէ ԻԹԻՓԱՐ վէ ԹԱԼԻՄԱԹ ալմըշլար տըր.